

4Waves PRO



Manual_4Waves_1807_Polish_R1202D (20090601)

<%TABLE_OF_CONTENT%>

1	O tej ksi ce	1
1.1	Wersja	1
1.2	Informacje ogólne	1
1.3	Jak korzysta z tego podr cznika	1
1.4	Konwencje stosowane w dokumencie	1
1.5	Terminologia	2
1.6	Konwencje nazewnictwa produktów	2
1.7	Dokumenty powi zane	2
2	Opis Produktów	3
2.1	Generalnie	3
2.1.1	Systemy operacyjne	3
2.1.2	Uprawnienia u ytkownika	3
2.2	Drukarki brajlowskie	3
2.2.1	Cechy wspólne	3
2.3	Oprogramowanie Index Braille	4
2.3.1	WinBraille	5
3	Rozpakowywanie drukarki brajlowskiej	7
3.1	Drukarka brajlowska 4Waves PRO	7
4	uruchamianie Drukarki	9
4.1	Napi cie 230 & 115 v - 4Waves	9
4.2	Zdejmowanie blokady z głowicy brajlowskiej	9
4.2.1	4Waves PRO	9
4.3	Wł czanie zasilania drukarki brajlowskiej	9
5	Obsługa papieru	10
5.1	Domy lne ustawienia papieru	10
5.2	Ustawianie rozmi au papieru	10
5.3	4Waves PRO	10
5.3.1	Długo i szeroko papieru	10
5.3.2	Ładowanie papieru	10
5.3.2.1	Ładowanie papieru do wszystkich modułów	10
5.3.2.2	Zmiana szeroko ci papieru	12
5.3.2.3	Zaci cie papieru podczas ładowania	12
5.3.3	Paper Out	13
5.3.3.1	Miejsce odrywania papieru	13
5.3.3.2	Usuwanie papieru	13
5.3.3.3	Ła cuchy prowadz ce wychodz cy papier	13

5.3.3.4 Brak papieru - drukowanie pozostałej części dokumentu	14
5.3.3.5 Kierunek składania papieru	14
5.3.3.6 Obsługa papieru - wypełniony pojemnik na wydruki (Paper Out Bin)	14
5.3.3.7 Zacięcie czystego papieru	14

6 Instalacja oprogramowania 15

6.1 Windows	15
6.1.1 Instalacja oprogramowania Index Braille	15
6.1.2 Porty i kable	15
6.1.3 Instalacja sterownika drukarki w Windows	16
6.1.4 Instalacja sieciowa	16
6.1.4.1 4Waves PRO	16
6.1.5 Instalacja sterowników z innym oprogramowaniem	17
6.2 Mac OS X 10.4	17
6.2.1 Instalacja sterowników drukarki	17
6.2.2 Porty i kable	17

7 Sterowanie drukark 19

7.1 Informacje o drukarce brajlowskiej	19
7.2 Spis funkcji	19
7.2.1 Informacje	19
7.2.2 Czsto używane komendy	20
7.2.3 Komendy konfiguracyjne	20
7.2.4 Wartości numeryczne	21
7.2.5 Kalibracja drukarki brajlowskiej	21
7.2.6 Komendy rozszerzone	21
7.2.7 Funkcja kopiowania	22
7.2.7.1 Przykłady użycia funkcji kopiowania	22
7.2.8 Setup Command Values	23
7.2.8.1 Struktura menu	23
7.2.8.2 Papier 4Waves PRO	24
7.2.8.3 Układ strony	24
7.2.8.4 Braille	25
7.2.8.5 Opcje	26
7.2.8.6 Domyślne ustawienia Index Braille	26
Ustawienia domyślne - 4Waves PRO	27
7.2.9 Odsłuch komunikatów przez słuchawki	27
7.3 Komunikaty brajlowskie	27
7.3.1 Strona testowa młotków	27
7.3.2 Strona formatu brajlowskiego	28
7.3.3 Strona kalibracji	29
7.3.4 Własne tablice brajlowskie	29
7.3.5 Strona informacyjna o literach	30
7.3.6 Informacje o głowicy brajlowskiej	30
7.4 Komunikaty LED	31
7.4.1 Diodowy wskaźnik stanu - 4Waves PRO	31
7.5 Interfejs www	31
7.6 Sterowanie drukark brajlowską przy pomocy sekwencji specjalnych	32

8 Drukowanie 35

8.1 Drukowanie w Windows	35
8.1.1 Drukowanie przy pomocy WinBraille	35
8.2 Drukowanie w systemie Mac OS X 10.4	35
8.3 Zatrzymywanie zadania wydruku na drukarce brajlowskiej	35
8.4 Kontynuowanie drukowania po błędzie	35
9 Serwis i wsparcie	36
9.1 Narzędzia pomocnicze	36
9.1.1 Program Embosser Utility	36
9.1.1.1 Główne funkcje	36
9.1.1.2 Uruchamianie programu Embosser Utility	37
9.1.1.3 Aktualizacja firmware'u drukarki brajlowskiej	37
9.1.2 Programowy interfejs serwisowy	37
9.1.2.1 Macintosh	38
9.2 Wyrównanie pionowe	38
9.3 Pozycja pierwszego wiersza brajlowskiego	38
9.3.1 Ustawianie odległości do czujnika (Top of form)	39
9.3.2 Przesunięcie pierwszego wiersza	39
9.4 Ścieżka wewnętrzna - 4Waves PRO	40
9.5 Wymiana płyty głównej	40
9.5.1 Ustawianie przełączników DIP	40
9.6 Wymiana modułu brajlowskiego 4Waves PRO	41
9.6.1 Wymiana serwisowego modułu brajlowskiego	41
9.6.2 Dozwolone kombinacje modułów brajlowskich	42
9.7 Wymiana modułów	43
9.8 Usuwanie oprogramowania Index Braille	43
9.8.1 Usuwanie sterowników drukarki Index w Windows	43
9.8.2 Usuwanie sterowników drukarki Index Braille w Mac OS X 10.4	43
9.8.3 Usuwanie WinBraille w Windows	43
9.8.4 Usuwanie programu Embosser Utility z Windows	43
9.9 Transport i serwis	43
9.9.1 Blokowanie głowicy	43
9.9.1.1 4Waves PRO	44
9.10 Podsumowanie	44
9.10.1 Czcionki literowe	44
9.10.2 Kody błędów	45
9.10.3 Wykaz formatów plików Index	46
9.10.4 Zasilanie - 4Waves PRO	47

1 O tej ksi ce

1.1 Wersja

Wersja: 20090601

1.2 Informacje ogólne

Niniejszy podr cznik opisuje produkty Index Braille. Zawarte tu informacje s przeznaczone dla serwisantów, administratorów systemu i u ytkowników.

1.3 Jak korzysta z tego podr cznika

[Omówienie produktów](#): omówienie produktów Index Braille

[Rozpakowanie drukarki brajlowskiej](#) i [Konfiguracja drukarki brajlowskiej](#): jak rozpakowa , zainstalowa i skonfigurowa drukark .

[Instalacja i konfiguracja oprogramowania](#): instalacja sterowników i innego oprogramowania, podł czanie drukarki brajlowskiej do komputera.

[Sterowanie drukark brajlowsk](#) : sterowanie drukark brajlowsk oraz jej konfiguracja.

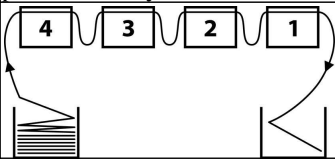
[Serwis i wsparcie](#): konserwacja i serwisowanie.

1.4 Konwencje stosowane w dokumencie

Aby ułatwi czytanie tego dokumentu, ka d funkcj opisano, stosuj c spójny format. Jego definicja znajduje si poni ej.

Opisana funkcja	Format w Podr czniku	Komentarze
Naci ni cie klawisza na przednim panelu	<i>klawisz 1</i>	
Naci ni cie sekwencji dwóch klawiszy na przednim panelu	<i>klawisz 1 + klawisz 2</i>	Nacisn drugi klawisz w ci gu pół sekundy
Komunikat głosowy	Komunikat "tre komunikatu"	
Numerowany komunikat głosowy	Komunikat "tre komunikatu (xx.x)" gdzie xxx jest numerem	
Film informacyjny na płycie CD Index Braille	VIDEO: Nazwa.wmn	
Uruchamianie programów	menu 1/ menu 2/ menu 3 , itp..	
Nazwa programu	Nazwa programu	
Wybór menu na przednim panelu podczas konfiguracji	setup/ page layout/ Braille, itp.	
Wybrana pozycja menu w programie	"Nazwa wybranej pozycji"	
Sekwencje specjalne	<1B><44><PL><500>	Liczby s od siebie oddzielone nawiasami.

1.5 Terminologia

Termin	Obja nienie
Drukarka brajlowska	Drukarka drukuj ca teksty brajlowskie w postaci wypukłych punktów na papierze.
Tablica brajlowska Index	Domy lnie zainstalowana tablica do tłumaczenia znaków (kody brajlowskie).
Własna tablica brajlowska	Zdefiniowane przez u ytkownika tablice literackich lub komputerowych kodów brajlowskich.
Pliki tłumacze brajlowskich	Pliki wykorzystywane przez program WinBraille, definiuj ce tłumaczenie tekstu na j zyk Braille'a. Pliki tłumacze obsługuj pismo Braille'a stopnia drugiego (tzw. contracted Braille) i pierwszego (tzw. uncontracted Braille)
Moduł brajlowski	Moduły brajlowskie s stosowane w 4Waves PRO. Moduły brajlowskie s identyczne; mog funkcjonowa jako moduły 1-4, w zale no ci od ich poło enia w systemie.
Moduł master (1)	
Moduły 2, 3, 4	Patrz ilustracja powy ej
Moduł zasilaj cy	Moduł znajduj cy si pod drukark brajlowsk , zapewniaj cy zasilanie, komunikacj i poł czenia; przeł cznik DIP słu cy do definiowania modułów.
Pismo Braille'a stopnia 2 (tzw. contracted Braille)	Polega na tłumaczeniu słów lub ich cz ci na formy skrócone. Stosowane w celu zmniejszenia obj to ci ksi ki i zwi kszania pr dko ci czytania.

1.6 Konwencje nazewnictwa produktów

Poni ej wymieniono ró ne programy i elementy dostarczane przez firm Index Braille wraz z ich skróconymi nazwami u ywanymi w niniejszym dokumencie.

Nazwa pełna	Nazwa skrócona
WinBraille	WinBraille
Index Embosser Utility	Embosser Utility
Index IbPrint	IbPrint
Index Speech Tool	Index Speech
Sterownik drukarki Index Braille	Sterownik drukarki Index
Index Braille CD	Index CD
Drukarka/i brajlowska/ie Index Braille	Drukarka/i Index

1.7 Dokumenty powi zane

Tytuł dokumentu	Opis
Index Catalogue	Przewodnik po produktach Index Braille
Podr cznik u ytkownika WinBraille	Podr cznik u ytkownika opisuje sposób instalacji i u ytkowania programu WinBraille.

2 Opis Produktów

2.1 Generalnie

2.1.1 Systemy operacyjne

Drukarki brajlowskie Index Braille, WinBraille 4.xx, programy Embosser Utility i IbPrint przeznaczone są dla następujących systemów operacyjnych Windows.

System operacyjny	Office 2000	Office XP	Office 2003
Windows 2000	X	X	X
Windows XP, PRO	X	X	X
Windows XP, Home	X	X	X

Edytor brajlowski WinBraille 3.xx obsługuje systemy:

- Windows 95
- Windows 98

iBraille oraz sterowniki drukarki Index Braille dla komputerów Macintosh obsługują system Mac OS X 10.4.4 lub nowszy.

2.1.2 Uprawnienia użytkownika

Windows:

Podczas instalacji programów WinBraille, Embosser Utility i IbPrint należy być zalogowanym z uprawnieniami "Administratora".

Macintosh:

Uprawnienia administratora są wymagane podczas instalacji iBraille lub sterownika drukarki w systemie Mac OS X 10.4.

2.2 Drukarki brajlowskie

Niniejsza część zawiera ogólne informacje wspólne dla wszystkich drukarek brajlowskich oraz omawia każdą z nich, opisując sposób jej użytkowania i zalety.

2.2.1 Cechy wspólne

Darmowy edytor WinBraille

WinBraille jest jednym z najpotężniejszych produktów brajlowskich na rynku, stanowi kompleksowe rozwiązanie dla wszystkich użytkowników Windows. WinBraille jest kompatybilny ze wszystkimi drukarkami brajlowskimi firmy Index Braille. Tłumaczy teksty na pismo Braille'a stopnia drugiego lub pierwszego i obsługuje wiele języków. Umieżliwia tłumaczenie na różny język w jednym dokumencie. Patrz [WinBraille](#)

Komunikaty głosowe

Sterowanie drukarkami brajlowskimi Index Braille odbywa się za pomocą przedniego panelu oznaczonego pismem zwykłym i brajlowskim. W połączeniu z komunikatami głosowymi zapewnia on łatwą instalację i sterowanie drukarkami zarówno użytkownikom niewidzącym jak i widzącym.

Grafika

Drukarki brajlowskie Index Braille w wersji 3 mogą tłoczyć grafik z rozdzielczością 0,5 mm. Wymaga to stosowania edytora WinBraille 4.0 lub nowszego oraz firmware'u drukarki w wersji 11.1 lub nowszej.

Nowoczesna komunikacja

Drukarki brajlowskie w wersji 3 zawierają standardowe porty komunikacyjne, umożliwiając ich podłączenie do dowolnego nowoczesnego komputera.

- USB, Plug & Play
- Sieć (TCP/IP)
- Port szeregowy (na potrzeby serwisowania)
- Port równoległy, IEEE 1284

Praca w środowisku sieciowym

Drukarki brajlowskie Index Braille w wersji 3 można zainstalować w sieci. Korzystaj z portu IP numer 91.00. Obsługuj :

- Interfejs sieciowy (TCP/IP)
- Protokół DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)
- Protokół SNMP (Simple Network Management Protocol)
- Nazwy hostów

Funkcjonalność w systemie MS DOS

Należy użyć portu równoległego, który jest jedynym portem obsługiwanym przez MS-DOS.

Drukowanie grafiki z innych niż WinBraille edytorów brajlowskich

Rozdzielczość grafiki: 1,6, 2,0 i 2,5 mm.

Patrz: [sekwencje specjalne przeznaczone dla grafiki](#)

Serwis i bezpieczeństwo

Drukarki brajlowskie Index Braille dostarczane są z gwarancją na 2 lata lub 200 000 stron (5 000 000 stron w przypadku 4Waves PRO) w zależności od tego, co upłynie wcześniej, zgodnie z międzynarodowymi umowami handlowymi "Orgaline S2000". Aby zapewnić skuteczny serwis, firma Index Braille wprowadziła system do wymiany modułów, za pośrednictwem którego można sprawdzić, które moduły mogą zostać szybko dostarczone bezpośrednio z magazynu. System ten obejmuje głowice brajlowskie, płyty z elektroniką oraz podajniki papieru wszystkich modeli. Więcej informacji znajduje się pod adresem www.indexbraille.com.

2.3 Oprogramowanie Index Braille

Darmowe pobieranie

Całe oprogramowanie Index Braille można pobrać i zaktualizować ze strony www.indexbraille.com lub z płyty Index CD bez żadnych opłat.

Firmware

Firmware jest ładowany do drukarki na potrzeby funkcji sterujących, komunikacji, komunikatów głosowych itp.

Sterowniki drukarek Index

Sterowniki drukarek Index są wymagane w celu podłączenia drukarek brajlowskich do komputera. Istnieją one w wersji dla Windows oraz w wersji dla Mac OS X 10.4. Sposób instalacji w systemie w rozdziale [Konfiguracja komunikacji i oprogramowania](#) dla Windows i w rozdziale [Instalacja sterowników drukarki w Mac OS X 10.4](#) dla komputerów Mac. Sterowniki drukarki Index odpowiadają za ustawianie układu papieru, funkcji drukowania dwustronnego, składania papieru (Z-folding), ilości kopii oraz pliku reguł służącego do automatycznego tłumaczenia tekstu rzymskiego na pismo Braille'a.

WinBraille - edytor brajlowski

Edytor brajlowski WinBraille stosowany jest do edycji, tłumaczenia, formatowania i tłumaczenia tekstów we współpracy z drukarką brajlowską. Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz [WinBraille](#).

IbPrint

IbPrint jest przydatnym programem umożliwiającym wysyłanie tekstów, grafiki, plików instalacyjnych itp. do drukarki brajlowskiej Index przy pomocy mechanizmu "przeciągnij i upuść".
IbPrint nie obsługuje grafiki dotykowej na 4X4 PRO.

Embossing Utility

W systemie Windows program Embosser Utility służy do:

- Aktualizacji firmware'u
- Aktualizacji lokalnych komunikatów głosowych
- Kalibracji wyrównania pionowego
- Instalacji własnych tablic kodów brajlowskich
- Udostępnienia drukarki w sieci w systemie Windows
- Instalacji konfiguracji zdefiniowanej przez użytkownika

Index Speech - narzędzie dystrybutora

Jeśli jesteś dystrybutorem, możesz użyć narzędzia Index Speech do stworzenia komunikatów głosowych w nowym języku. Nagraj i zamontuj pliki dźwiękowe przy pomocy programu do obsługi multimedialnych pod Windows. Pliki te zostaną przekonwertowane na pliki przeznaczone dla pamięci flash drukarki i udostępnione na stronie internetowej Index po ich przetestowaniu.

2.3.1 WinBraille

WinBraille jest jednym z najpotężniejszych programów do tworzenia dokumentów brajlowskich na rynku, umożliwiającym wszechstronną pracę wszystkim użytkownikom systemu Windows.

Instalacja i konfiguracja

W trakcie instalacji można wybrać:

- Standardowe konfiguracje formatowania i jeden z najbardziej powszechnie używanych języków
- Język menu
- Tryby pracy: standardowy - łatwy w użyciu, profesjonalny - udostępni wszystkie funkcje.

Tylko dla drukarek brajlowskich Index

WinBraille jest kompatybilny ze wszystkimi drukarkami brajlowskimi Index. Zainstaluje on automatycznie wykryte drukarki brajlowskie Index. Niektóre funkcje, na przykład obrazy dotykowe, są obsługiwane tylko przez nowsze wersje drukarek brajlowskich.

Tłumaczenie na pismo Braille'a

WinBraille tłumaczy teksty na pismo Braille stopnia drugiego (tzw. contracted) i pierwszego (tzw. uncontracted). Obsługuje duży wybór języków (obecnie 32) i stale kontynuowane prace nad dodaniem do niego nowych języków i ulepszeń. Umieżliwia wykonywanie tłumaczeń na wiele języków w jednym dokumencie.

Grafika

Program WinBraille można wykorzystać do umieszczania i konwertowania obrazów dotykowych o rozdzielczości 0,5 mm lub do tworzenia takich obrazów bezpośrednio w tym programie przy pomocy rozbudowanego edytora obrazów. Funkcje graficzne udostępniane przez WinBraille dają nowe możliwości w produkcji księzek i magazynów brajlowskich. Edytor obrazów umożliwia:

- konwertowanie obrazów na grafiki dotykowe
- konwertowanie obrazów na kontury dotykowe
- regulację kontrastu, koloru itp.
- regulację rozmiaru papieru
- importowanie plików graficznych (.BMP, .TIF, .WMF, .PNG, .JPG, .JPEG, .GIF oraz .SIG)
- umieszczanie pisma brajlowskiego w obrazach dotykowych
- umieszczanie liter dotykowych w obrazach dotykowych

Produkcja ksi ęek/gazet

WinBraille zawiera funkcje słu ące do automatycznej produkcji ksi ęek i gazet brajlowskich: podwójn umeracj stron (atrament/Braille), nagłówki, tłumaczenie na kilka j zyków w jednym dokumencie, tabele, listy punktowane, obsługa nagłówków/stopek i zaawansowane formatowanie.

Lista wyj ętków

Zdefiniuj własn list słów, których nie chcesz tłumaczy . Mog to by na przykład skróty lub nazwiska osób i nazwy miejsc.

3 Rozpakowywanie drukarki brajlowskiej

Przesyłka zawiera:

- Drukark brajlowsk
- Kabel zasilaj cy
- Kabel komunikacyjny (USB)
- Instrukcj instalacji - zapisan pismem zwykłym i brajlowskim
- płyt Index CD zawieraj c : WinBraille, sterowniki drukarki, programy Embosser Utility i IbPrint, pliki do tłumacze brajlowskich, podr czniki itp.
- Blokad głowicy brajlowskiej
- Materiały opakowaniowe
- 4Waves PRO zawiera równie : brajlowski moduł serwisowy, kabel sieciowy, kabel uziemiaj cy, palet , pasy do podnoszenia.

Delikatnie rozpakuj drukark brajlowsk i zachowaj materiały opakowaniowe na wypadek potrzeby transportu drukarki brajlowskiej lub wysłania jej do serwisu.

3.1 Drukarka brajlowska 4Waves PRO



Materiały dostarczane wraz z 4Waves PRO.



Opakowanie 4Waves PRO.



Zdejmowanie palety 4Wave PRO.

4 uruchamianie Drukarki

4.1 Napięcie 230 & 115 v - 4Waves

Drukarka 4Waves PRO jest produkowana w wersjach wymagających napięcia 115 lub 230 V. Szczegółowe informacje znajdują się na etykiecie drukarki.

Proszę się upewnić, czy drukarka 4Waves Pro jest odpowiednio uziemiona i w razie potrzeby wykorzystać do niej kabel uziemiający.

4.2 Zdejmowanie blokady z głowicy brajlowskiej

Zdejmij i zachowaj blokadę głowicy brajlowskiej.

4.2.1 4Waves PRO



4.3 Włączenie zasilania drukarki brajlowskiej

Komunikat "Nazwa drukarki brajlowskiej" + "wersja firmware'u" + "wczytana konfiguracja" potwierdza prawidłową sekwencję startów drukarki.

W czasie włączenia zasilania drukarka 4Waves PRO będzie automatycznie potwierdzać instalację każdego modułu komunikatem "check module", "one wave", "two wave", "three wave", "four wave", "ready".

5 Obsługa papieru

5.1 Domy lne ustawienia papieru

Wszystkie marginesy ustawione s na zero (0).

Model	Rozmiar papieru	Ilo linii na stronie	Ilo znaków w linii
Basic-D/S	Długo 12" x szeroko 11"	28	42
Everest	A4, 297x 210 mm	29	35
4X4 PRO Saddle stitch format	A3, 420 x 297 mm	29	35
4Waves PRO	Długo 12" x szeroko 11"	28	42

Ustawienia tłumaczenia tekstów na pismo brajlowskie s domy lne:

Wszystkie marginesy ustawione s na zero (0).

5.2 Ustawianie rozmiaru papieru

Patrz sterowanie drukark brajlowsk / [Ustawianie parametrów polece .](#)

5.3 4Waves PRO

5.3.1 Długo i szeroko papieru

Przed zmian długo ci papieru w drukarce 4Waves PRO prosz wyj z niej papier. Jest to równie konieczne przy przeł czaniu mi dzy konfiguracjami A, B i C, je eli ustawiono w nich ró ne długo ci papieru.

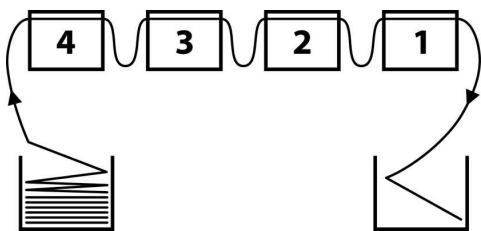
W drukarce 4Waves PRO nie mo na zmieni rozmiaru papieru przy pomocy programu WinBraille i sekwencji specjalnych.

5.3.2 Ładowanie papieru

5.3.2.1 Ładowanie papieru do wszystkich modułów

Otwórz drzwi do wkładania papieru (Paper In) i włó pudełko z papierem ustawiaj c zagi cie pierwszej strony w sposób przedstawiony na ilustracji.

1. Je eli w drukarce 4Waves PRO znajduje si jeszcze papier, wyjmij go przed załadowaniem nowego.
2. Naci nij **form feed + form feed**. Papier zacznie si ładowa poprzez przesuni cie głowicy brajlowskiej do pozycji ładowania.
3. Komunikat "load paper in module #4" - załaduj papier, zamknij traktory i naci nij **on line**.
4. Komunikat "close paper roller module #4" - zamknij rolk i naci nij **on line**.
5. Komunikat "load paper in module #3" - powtórz powy sze czynno ci dla modułów 3, 2 i 1.
6. Komunikat "4Waves ready" potwierdza zako czenie ładowania papieru.



Krok 1



Krok 2



Krok 3



Krok 4



Krok 5



Krok 6



Krok 7

5.3.2.2 Zmiana szeroko ci papieru

1. Ustaw przednie traktory wszystkich czterech modułów brajlowskich w pozycji odpowiadaj cej nowej szeroko ci papieru.
2. Ustaw szeroko ci papieru wybieraj c *setup/ paper/ paper width/* (nowy rozmiar) lub korzystaj c z programu WinBraille.

5.3.2.3 Zaci ci papieru podczas ładowania

Uszkodzona pierwsza strona

Naci nij *form feed*, aby przesun papier o jedn stron do przodu, po czym naci nij *form feed* ponownie, aby zachowa kierunek składania papieru. Usu dwie pierwsze strony i kontynuuj sekwencj ładowania papieru.

Powa ne zaci ci papieru

Aby rozpocz ładowanie papieru od pocz tku:

1. Zaczni od naci ni cia *form feed + form feed*.
2. Komunikat "open all paper rollers" - otwórz wszystkie cztery rolki.
3. Zamknij pokryw i naci nij *on line*. Spowoduje to cofni cie papieru.
4. Ponownie rozpocznij ładowanie papieru po komunikacie "load paper in module 4".

5.3.3 Paper Out

5.3.3.1 Miejsce odrywania papieru

Oderwij papier wzdłuż perforowanej linii znajdującej się przy etykiecie Tear Off na module zasilającym, patrz ilustracja.



5.3.3.2 Usuwanie papieru

Do tyłu

1. Oderwij papier wychodzący z drukarki.
2. Naciśnij *form feed + off line*.
3. Komunikat "open all paper rollers".
4. Otwórz wszystkie rolki, zamknij pokrywki i naciśnij *on line*

Do przodu

1. Oderwij papier wchodzący do drukarki.
2. Zamknij pokrywki i naciśnij *form feed + on line*.

5.3.3.3 Łańcuchy prowadzące wychodzący papier

Łańcuchy kieruj papier tak, aby był on poprawnie składany w pojemniku na wydruki (Paper Out Bin). Ustaw długość i położenie łańcuchów odpowiednio do rozmiaru i jakości używanego papieru.



5.3.3.4 Brak papieru - drukowanie pozostałej części dokumentu

Drukarka 4Waves PRO wykrywa automatycznie brak papieru i wie, które strony zostały ukończone.

Kiedy drukarka 4Waves PRO wykryje brak papieru, rozpocznie automatycznie proces ładowania papieru od komunikatu "load paper in module #4". Dokończ ładowanie papieru. Następnie pojawi się komunikat "door is open". Zamknij pokrywę i kontynuuj drukowanie pozostałej części dokumentu.

5.3.3.5 Kierunek składania papieru

Aby zapewnić poprawną obsługę wychodzącego papieru i odpowiedni kolejno stron, zegnij papier w pojemniku na wydruki (Paper Out Bin) w sposób pokazany na ilustracji #7. Po wydrukowaniu paru stron otwórz drzwi do wyjmowania wydruków (Paper Out) i sprawdź, czy papier składa się poprawnie. Kontynuuj drukowanie, zamykaj drzwi do wyjmowania wydruków (Paper Out).

Patrz ilustracja: Wkładania papierów do wszystkich modułów, ilustracja 7.

5.3.3.6 Obsługa papieru - zapełniony pojemnik na wydruki (Paper Out Bin)

Drukarka 4Waves PRO wstrzyma drukowanie, kiedy pojemnik zapełni się papierem brajlowskim. Ilość stron, jaką może pomieścić pojemnik, zależy od jakości papieru. Domyślnie wynosi ona 500, ale można ją ustawić wybierając *setup/ paper/ number*.

Po przekroczeniu maksymalnej ilości stron w pojemniku drukarka 4Wave PRO przerwie drukowanie z komunikatem "paper service print copies #1 of #2", gdzie #1 oznacza ilość wydrukowanych kopii, a #2 oznacza całkowitą ilość kopii do wydrukowania. Opróżnij pojemnik i wydrukuj pozostałe kopie naciskając *on line*.

5.3.3.7 Zacięcie czystego papieru

Drukarka brajlowska generuje komunikat "Paper Jam" i przestaje pracować.

1. Oderwij papier przed miejscem, w którym wchodzi on do drukarki.
2. Usuń cznie wszelki zacięty papier spomiędzy modułów.
3. Przenieś uszkodzony papier z drukarki do pojemnika naciskając *form feed*.
4. Naciśnij *on line*, aby rozpocząć sekwencję ładowania papieru i postępuj według wskazówek dotyczących ładowania papieru. Pozostałe części i dodatkowe kopie dokumentu zostaną wydrukowane automatycznie.

6 Instalacja oprogramowania

6.1 Windows

6.1.1 Instalacja oprogramowania Index Braille

Pliki i instrukcje obsługi programów dostępne są na stronie www.indexbraille.com oraz na płycie Index CD. Całe oprogramowanie można nieodpłatnie aktualizować przez internet.

OPROGRAMOWANIE	FUNKCJE, MODUŁY	WYMAGANIA
WinBraille 4.XX Patrz WinBraille	<ul style="list-style-type: none"> Edytor brajlowski WinBraille Sterowniki drukarki Index Makra do programów Word, Excel i Adobe Acrobat <i>Szczególne informacje zawiera Podręcznik Użytkownika WinBraille.</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Tylko sterownik drukarki dołączony do WinBraille	<ul style="list-style-type: none"> Sterowniki drukarek Index <i>Uruchom kreatora instalacji WinBraille i wybierz "driver installation only"</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Tylko sterownik drukarki dołączony do programu Embosser Utility	<ul style="list-style-type: none"> Sterowniki drukarek Index <i>Uruchom kreatora instalacji programu Embosser Utility i wybierz "driver installation only"</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.
Program Embosser Utility [****]	<ul style="list-style-type: none"> Program Embosser Utility Program IbPrint <i>Program IbPrint jest instalowany automatycznie podczas instalacji programu Embosser Utility. Ikona IbPrint umieszczana jest na pulpicie.</i>	Osoba instalująca program musi mieć uprawnienia administratora na komputerze oraz znać model drukarki brajlowskiej, wersję firmware'u, port komunikacyjny, sieć itp.

6.1.2 Porty i kable

Połączenia z komputerem

INTERFEJS	KABEL	STANDARD	USTAWIENIA	NUMER KATALOGOWY CZ/CI
Centronics	36 P, 3 metrowy	IEEE1284	SPP, EPP, ECP	1267
USB	USB A-B, 3 metrowy	USB	Plug & Play	1387
Sieć	Kabel UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Ustaw adres IP wybierz c: Embosser utility/ IP settings	
Szeregowy (wyłącznie na potrzeby serwisu)	9 Pinowy, 3 metrowy		38400, 8, N, 1, sprzęt	1447

Port równoległy

36 pinów, (standard IEEE1284), obsługa SPP, EPP, ECP oraz plug & play.

6.1.3 Instalacja sterownika drukarki w Windows

Instalacja sterownika drukarki podczas instalacji WinBraille

Aby zainstalować wymagane sterowniki, skorzystaj z Kreatora dodawania drukarki. Pobierz pliki ze strony www.indexbraille.com lub z płyty Index CD. Jest tam dostępna opcja instalacji samych sterowników drukarki. Etapy instalacji:

- Lokalne połączenie równoległe - po prostu wybierz odpowiedni port.
- Jeśli drukarka ma być podłączona do portu USB, zainstaluj sterownik drukarki brajlowskiej Index przed jej połączeniem do komputera.
- Instalacja sieciowa - patrz [Instalacja sieciowa](#).
- Aby zainstalować sterownik klienta drukarki, wybierz "Drukarka Sieciowa" i poszukaj sterowników drukarek brajlowskich Index zainstalowanych na serwerze.

Uruchamianie kreatora dodawania drukarki

- *Start/Programy/Index Braille/WinBraille/Index Add Printer Wizard*
- *Start/Programy/Index Braille/Embosser utility/Index Add Printer Wizard*

6.1.4 Instalacja sieciowa

6.1.4.1 4Waves PRO

Drukarka 4Waves PRO jest w pełni przystosowana do pracy w sieci zgodnie z międzynarodowymi standardami. Skonfigurowanie drukarki 4Waves PRO w sieci wymaga wiedzy i uprawnień systemowych administratora sieci. Jeśli w Twojej organizacji nie ma osób posiadających dostateczną wiedzę o środowisku sieciowym, podłącz drukarkę do portu USB i udostępnij w sieci.

UWAGA: Nie używaj programu Embosser Utility do skonfigurowania ustawień IP drukarki 4Waves PRO, ponieważ spowoduje to uszkodzenie ustawień routera.

Informacje dla administratorów sieci

Rozpocznij od wybrania metody przydzielenia sieciowego adresu IP:

- Przydzielenie dynamicznego adresu IP przez serwer DHCP poprzez rezerwację adresu MAC
- Przydzielenie statycznego adresu IP. Patrz [Strony pobierania programów obsługi technicznej Index Braille](#).

Wskazówki dotyczące konfigurowania adresu IP przez DHCP

Obsługa DHCP zawsze włączona jest w routerze 4Waves PRO.

1. Zanotuj adres MAC drukarki 4Waves PRO umieszczony na routerze.
2. Zaloguj się jako administrator sieci.
3. Przyporządkuj adres IP w swoim serwerze DHCP do adresu MAC routera 4Waves PRO.
4. Podłącz drukarkę 4Waves PRO do sieci, a uzyska ona przydzielony jej adres IP.

Instalacja 4Waves PRO

1. Weryfikacja instalacji sieciowej.
start/run/cmd otwiera wiersz poleceń, w którym należy wpisać **ping (IP address)**, na przykład 192.168.3.13. Poprawnie zainstalowana drukarka brajlowska odpowie komunikatem systemowym.
2. Konfiguracja drukarki brajlowskiej jako drukarki sieciowej.
 - *Start/settings/printers*.
 - Wybierz *file/server properties*, wybierz *Ports Tab* i naciśnij *Add Port*.
 - Wybierz *TCP/IP Port* oraz *New Port*, aby uruchomić kreatora dodawania drukarki TCP/IP.
 - Postępuj według poleceń kreatora i wprowadź adres IP swojej drukarki brajlowskiej w polu "Nazwa lub adres IP drukarki", zostawiając puste pole "nazwa portu". System umieści w nim łączący adres IP "adres IP drukarki brajlowskiej".
 - Zakończ kreatora

3. Instalacja sterownika drukarki Index Braille przy pomocy kreatora dodawania drukarki Index Braille
 - *Start/ Programs/ Index Braille/ WinBraille/ Index Add Printer Wizard.*
 - Wybierz port IP zarezerwowany przez serwer DHCP.
 - Wybierz model drukarki brajlowskiej.
 - Zakończ kreatora.

Konfiguracja fabryczna wewnątrz routera

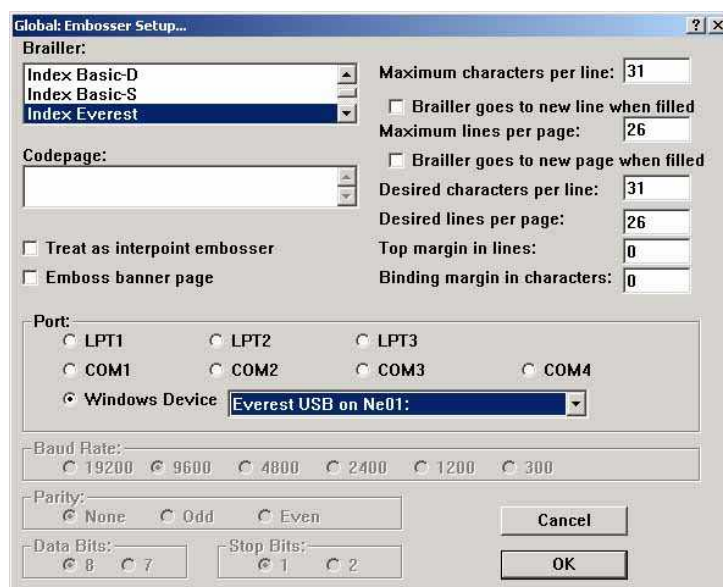
Wewnętrzny router jest skonfigurowany do współpracy z drukarką 4Waves PRO. Proszę NIE zmieniać żadnych ustawień. Wewnętrzna sieć 4Waves PRO ma adres IP 10.0.0.1.

6.1.5 Instalacja sterowników z innym oprogramowaniem

Zainstaluj tylko sterownik drukarki Index Braille odpowiadający modelowi Twojej drukarki przy pomocy programu kreatora dodawania drukarki Index Braille. Możesz również zainstalować sterownik drukarki WinBraille.

Sterownik do Duxbury 10.4

Wybierz Urządzenie Windows, a następnie zainstalowany sterownik drukarki Index Braille.



6.2 Mac OS X 10.4

6.2.1 Instalacja sterowników drukarki

Skorzystaj z podręcznika użytkownika iBraille i zapoznaj się ze szczegółowym opisem instalacji sterowników drukarek Index Braille na komputerach Macintosh.

6.2.2 Porty i kable

Połączenie z komputerem

INTERFEJS	KABEL	STANDARD	USTAWIENIA	NR KATALOGOWY CZY CI

USB	USB A-B, 3 metrowy	USB	Automatyczne	1387
Sie	Kabel UTP CAT 5 RJ45	TCP/IP	Wybierz System Preferences-> Network. Wybierz "DHCP" lub "Manually enter an IP address"	

Port równoległy

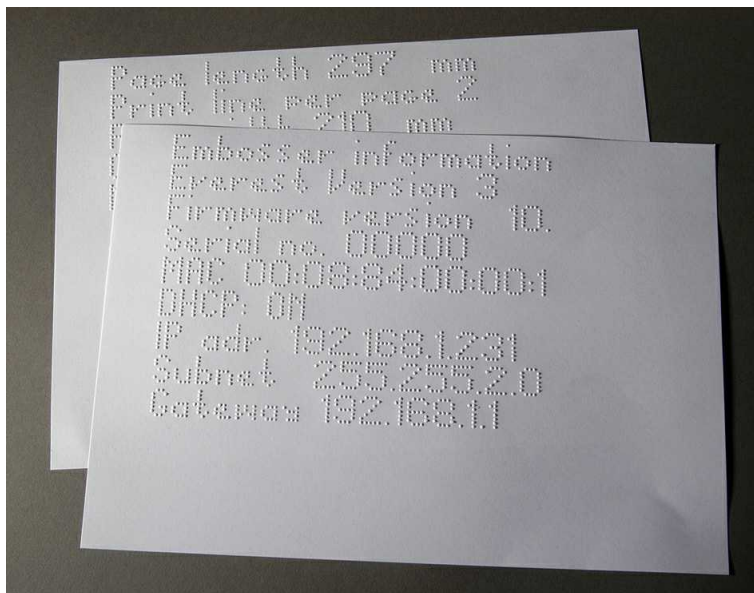
36 pinów, (standard IEEE1284) z obsług SPP, EPP, ECP i plug & play

7 Sterowanie drukark

7.1 Informacje o drukarce brajlowskiej

Wydrukuj stron informacyn literami dotykowymi, naciskaj c **help + help** (niedost pne w 4X4 PRO).
Wydrukuj stron informacyn pismem Braille'a, naciskaj c **help + normal**.

Aby uzyska wi cej informacji, patrz [Drukowanie informacji o drukarce](#).



7.2 Spis funkcji

7.2.1 Informacje

KLAWISZ FUNKCYJNY	ODPOWIED
<i>off line + help</i>	Komunikat: status wydruku, ilo wydrukowanych kopii i poło enie bie cego wydruku
<i>help</i>	Komunikat: model drukarki brajlowskiej, wersja firmware'u i aktywna konfiguracja
<i>help + help</i>	Wydruk: informacje w postaci liter graficznych (nie 4X4 PRO)
<i>help + normal</i>	Wydruk: informacje o drukarce brajlowskiej pismem Braille'a
<i>help + value</i>	Komunikat: IP Address, Subnet mask (nie 4Waves PRO)
<i>form feed + value</i>	Komunikat: rozmiar, długo , szeroko papieru, układ strony brajlowskiej itp.
<i>help + setup</i>	Wydruk: zainstalowane własne tablice kodów Braille'a pismem Braille'a i literami graficznymi
<i>help + on line</i>	Wydruk: Strona testowa młotka przedstawiaj ca jako punktów zostawianych przez poszczególne młotki
<i>item</i>	Wydruk: Format strony brajlowskiej
<i>value</i>	Komunikat: ilo linii na stronie, ilo znaków w linii
<i>value + value</i>	Komunikat: pełna informacja o stronie brajlowskiej, rozmiar, długo , szeroko papieru, układ strony brajlowskiej itp.

7.2.2 Cz sto u ywane komendy

KOMENDA	FUNKCJA
<i>on line</i>	Rozpoczyna drukowanie. Anuluje warto w konfiguracji, funkcji numerycznej, regulacjach itp.
<i>off line</i>	Przerywa drukowanie. Patrz Zatrzymywanie drukowania zadania wydruku <ul style="list-style-type: none"> • Drukarka brajlowska b dzie odbiera tekst wysłany do niej w stanie <i>off line</i> i zachowa go w swojej pamie ci. • Kontynuowanie drukowania pozostałej cz ci dokumentu po przerwaniu drukowania (zaci cie papieru, itp), dotyczy wył cznie 4Waves PRO: Patrz Wznawianie drukowania w pozycji stop.
<i>form feed</i>	Nowa strona
<i>form feed + form feed</i>	Basic: Przesuwa papier do pozycji startowej. Everest / 4X4 PRO: Mierzy i dostosowuje rozmiar papieru. 4Waves PRO: Rozpoczyna ładowanie papieru.
<i>form feed + on line</i>	Basic: Przesuwa papier do pozycji odrywania w szafie d wi kochłonnej Basic. 4Waves PRO: Przesuwa papier do przodu o jedn stron plus jedn stron na ka dy modul brajlowski.
<i>form feed + off line</i>	Basic: Wycofuje papier z drukarki. 4Waves PRO: Wycofuje papier do pierwszego modulu brajlowskiego. Pami taj o zamkni ciu pokrywy!
<i>help + reformatted</i>	Otwórz panel blokady konfiguracji, panel blokady konfiguracji wypisuje komunikat "setup locked".
<i>normal</i>	Wył cza ponowne formatowanie.
<i>double sided</i>	Drukowanie dwustronne.
<i>single sided</i>	Drukowanie jednostronne.
<i>reformatted</i>	Formatuje ponownie tekst według zainstalowanego formatu strony brajlowskiej.
<i>z-folding</i>	Basic and 4Waves PRO: Przeł cza między składaniem "Z" (Z-folding) a składaniem normalnym 4X4 PRO: The Z-folding key gives magazine format.
<i>A</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji A.
<i>B</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji B.
<i>C</i>	Wybiera parametry wpisane w konfiguracji C.
<i>Setup</i>	Rozpoczyna zmian parametrów konfiguracji, wa ne klawisze: patrz komendy konfiguracyjne .

7.2.3 Komendy konfiguracyjne

	KOMENDY KONFIGURACYJNE
<i>setup</i>	Zapis zmian wprowadzonych w parametrach konfiguracji.
<i>group</i>	Wybór grupy (paper/ page layout/ Braille/ communication/ option).
<i>item</i>	Wybór elementu w wybranej grupie.
<i>value</i>	Wybór parametru, zwi kszenie jej o jeden krok.
<i>1</i>	Zwi kszenie/zmniejszenie warto ci numerycznej o jeden.
<i>10</i>	Zwi kszenie/zmniejszenie warto ci numerycznej o dziesi .
<i>multiple</i>	Przeł cza mi dzy zwi kszeniem/zmniejszaniem warto ci numerycznej.
<i>on line</i>	Anulowanie zmian wprowadzonych w parametrach konfiguracji.
<i>normal</i>	Przywrócenie ustawie fabrycznych. Potwierdzone komunikatem "Setup 000 loaded".
<i>c</i>	Ustawienie warto ci parametrów zgodnie z Domy ln konfiguracj index .

Patrz szczegółowe informacje zawarte w [Parametry komend konfiguracyjnych](#)

7.2.4 Wartości numeryczne

Wartości numeryczne służą do wprowadzania liczb określających kopiowanie, powtarzanie, rozmiar strony, konfigurację itp. Czynność ta rozpoczyna się od komunikatu "Start at #". Zapisz wybraną wartość, naciskając *setup*.

Patrz [klawisze funkcyjne do kopiowania](#).

Klawisz na przednim panelu	Funkcja
<i>1 / value</i>	Zwiększenie/zmniejszenie wartości o jeden.
<i>10</i>	Zwiększenie/zmniejszenie wartości o dziesięć.
<i>setup</i>	Zapisz wybranej wartości.
<i>multiple</i>	Przełączenie między zwiększaniem (+) a zmniejszaniem (-).
<i>on line</i>	Anulowanie funkcji wartości numerycznych.
<i>repeat</i>	Ustawienie najmniejszej wartości.

7.2.5 Kalibracja drukarki brajlowskiej

	KALIBRACJA DRUKARKI BRAJLOWSKIEJ
<i>help + group</i>	Rozpocznij kalibrację czujnika papieru (Everest / 4X4 PRO) patrz kalibracja papieru.
<i>help + item</i>	Rozpocznij kalibrację rzeczywistej długości papieru (Everest / 4X4 PRO) patrz kalibracja papieru.
<i>help + 10</i>	Rozpocznij ustawianie odległości między czujnikiem papieru a krawędzią papieru w trakcie kalibracji papieru, patrz położenie pierwszej linii .
<i>help + 1</i>	Rozpocznij ustawianie odległości między krawędzią papieru a pierwszą linią pisma brajlowskiego, patrz położenie pierwszej linii .
<i>help + multiple</i>	Rozpocznij wyrównywanie pionowego komórki brajlowskiej.
<i>help + double</i>	Umieszcza głowicę brajlowską w położeniu przewidzianym na czas transportu, umożliwiający tym samym założenie na nią blokad.

7.2.6 Komendy rozszerzone

	KOMENDY ROZSZERZONE
<i>help + b</i>	Rozpocznij komendy rozszerzonej
<i>group</i>	Następna grupa (1-5)
<i>item</i>	Następna pozycja
<i>value</i>	Wartość pozycji
<i>Group 1, Item 1,</i>	4Waves PRO: Sprawdzenie statusu modułów brajlowskich. Moduł master (1) sprawdza wewnętrzne komunikacje sieciowe z modułami 2, 3 i 4.
<i>Group 1, Item 2,</i>	4Waves PRO: Rozpocznij sprawdzanie statusu młotków w modułach 1, 2, 3, 4. Informacje o statusie są drukowane literami graficznymi.
<i>Group 2, Item 1,</i>	Drukowanie informacji o głowicy brajlowskiej literami graficznymi: siła uderzenia, numer partii itp.
<i>Group 3, Item 1,</i>	Informacje o własnych tablicach kodów brajlowskich: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 2,</i>	Informacje o literach: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 3,</i>	Informacje o domyślnej konfiguracji fabrycznej A, B, C: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 4,</i>	Wersja komunikatów głosowych: Speech version information: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi
<i>Group 3, Item 5,</i>	Informacje o wersji firmware'u: informacje z pamięci flash drukowane literami graficznymi

Group 4, Item 1,	Regulacja pr dko ci drukowania. Okre lanie maksymalnej cz stotliwo ci silnika skokowego 800-1600 Hz. Zmiana pr dko ci mo e wpłyn na wyrównanie komórki brajlowskiej. <ul style="list-style-type: none"> Pr dko drukowania pisma brajlowskiego Komunikat "value normal start at #1600" , gdzie "normal" oznacza pr dko drukowania, a 1600 jest bie c warto ci . Wybierz numerical function, aby zmieni warto i zapisz wybieraj c setup. Komunikat "saving #xxx", gdzie #xxx jest now pr dko ci drukowania pisma brajlowskiego. Pr dko tłoczenia grafiki Komunikat "saving #xxx start at #1300", gdzie #xxx jest now warto ci pr dko ci tłoczenia, a #1300 jest bie c warto ci pr dko ci tłoczenia. Wybierz numerical function, aby zmieni warto i zapisz wybieraj c setup. Komunikat "saving #xxx", gdzie #xxx jest now pr dko ci tłoczenia grafiki.
Group 4, Item 2,	Basic: Wł czanie/wył czanie czujnika zaci cia papieru. Znajduje si on na rolkach przy tylnej płycie.
Group 4, Item 3,	Przywrócenie domy lnego adresu IP. Czy ci statyczny adres IP i wł cza DHCP.
Group 4, Item 4,	Ustawia nazw hosta w sieci na Embosser Model_## Gdzie: Embosser model to Everest, Basic, 4X4_PRO lub 4Waves. ## = Numer danego modelu drukarki brajlowskiej w Twojej sieci, np. 01, 02, 03 itp. Bardziej elastyczny sposób ustawiania nazwy hosta drukarki brajlowskiej mo liwy jest przy pomocy programu Embosser Utility (menu: Tools/ IP Settings.).

7.2.7 Funkcja kopiowania

Klawisze do wydawania komend kopiowania

COPY	Patrz Funkcja kopiowania
repeat	Drukowanie cz ci ostatniego dokumentu, od strony # do strony # (niedost pne w 4Waves PRO)
repeat + repeat	Drukowanie dodatkowej kopii całego dokumentu
multiple	Wybór ilo ci kopii
	Ogólne wskazówki Patrz Cz sto u ywane komendy , Komendy konfiguracyjne , Warto ci numeryczne

Ładowanie pliku do kopiowania

Ostatnio wydrukowany plik brajlowski jest zachowany w pamci drukarki. Funkcja kopiowania umo liwia sporz dzenie jego kopii.

Załaduj plik brajlowski do drukarki bez rozpoczynania wydruku.

- Naci nij **off line**.
- Wy lij plik do drukarki brajlowskiej. Po jego otrzymaniu wypowie ona komunikat "off line", "off line" ...
- Naci nij **on line**, aby rozpocz drukowanie jednej kopii.
- U yj funkcji kopiowania do sporz dzenia dodatkowych kopii cało ci lub cz ci dokumentu.

7.2.7.1 Przykłady u ycia funkcji kopiowania

Przykład 1: Drukowanie 1 kopii

Aby wydrukowa jedn kopi , naci nij **repeat + repeat**.

Przykład 2: Drukowanie 25 kopii

- Wł cz funkcj kopiowania wielokrotnego, naciskaj c **multiple**.
- Ustaw ilo na 25 u ywaj c klawiszy **1 i 10**.
- Wybierz ilo kopii, naciskaj c **setup**.
- Naci nij **repeat + repeat**, aby rozpocz drukowanie.

Przykład 3: Drukowanie 11 kopii stron od 3 do 4

Drukarka 4Waves PRO nie umożliwia kopiowania części dokumentu.

- Włącz funkcję kopiowania wielokrotnego, naciśnij **C** *multiple*.
- Ustaw wartość na 11, użyj klawiszy **1** i **10**. Wybierz wartość, naciśnij **C** *multiple*, potwierdź, naciśnij **C** *setup*.
- Naciśnij **repeat**, aby wybrać stron startowych.
- Ustaw wartość na 3, użyj klawisza **1**, wybierz, naciśnij **C** *multiple*, potwierdź, naciśnij **C** *setup*.
- Ustaw wartość na 4, użyj klawisza **1**, wybierz, naciśnij **C** *multiple*, potwierdź. naciśnij **C** *setup*.
- Drukowanie wybranego dokumentu rozpocznie się automatycznie.

VIDEO: copy function using front panel.wmn

7.2.8 Setup Command Values

7.2.8.1 Struktura menu

GRUPA	POZYCJA	WARTO
papier	długość papieru, mm lub cale	numeryczna
	szerokość papieru, mm lub cale	numeryczna
	składanie wydruku (tylko 4X4 PRO)	0, 1, 2, 3 ilość punktów w linii składania wydruku
	ilość wydrukowanych stron w pojemniku (tylko 4Waves PRO)	numeryczna

GRUPA	POZYCJA	WARTO
układ strony	marginę zewnętrzną, ilość znaków	0 – 10
	marginę wewnętrzną, ilość znaków	0 – 10
	marginę górną, ilość wierszy	0 – 10
	marginę dolną, ilość wierszy	0 – 10
	numer strony	brak, u góry - na zewnątrz trz, w środku, wewnątrz trz u dołu - wewnątrz trz, w środku, na zewnątrz trz
	tryb strony	dwustronny, jednostronny, cztery strony zszywane, składanie "z" (z-foldng) (Basic/ 4Waves PRO)

GRUPA	POZYCJA	WARTO
Braille	tablica brajlowska	domylna tablica brajlowska Index Braille i ewentualne tablice własne
	przeformatowany	normalny, przeformatowany
	odstęp między wierszami	2.5 ... 10.0 mm (4X4 PRO 5.0)
	odstęp między punktami brajlowskimi, mm	2.2, 2.5, 3.2 (4X4 PRO 2.5)
	odstęp między punktami w grafice, mm	1.6, 2.0, 2.5 (4X4 PRO 2.0)
	siła uderzenia młotków	normalna, wysoka
	wielokrotne uderzenia	1, 2, 3, 4, 5 uderze

GRUPA	POZYCJA	WARTO
komunikacja	czas przerwy na koniec pliku	5, 10, 15, 20, 25 sekund
	prędkość transmisji, port szeregowy	300.....38400

	(wył cznie na potrzeby serwisu)	
	bity danych, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	8, 7
	parzysto , port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	brak, parzyste, nieparzyste
	bity stopu, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	1, 2
	potwierdzenie, port szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	sprz towe, programowe
	tryb szeregowy (wył cznie na potrzeby serwisu)	wydruk, serwis
	port równoległy	wł czony, wył czony (domy lnie wył czony)

GRUPA	POZYCJA	WARTO
opcja	głó no	1, 2, 3, 4, 5,
	konfiguracja	otwarta, zablokowana

7.2.8.2 Papier 4Waves PRO

Ustawianie długo ci papieru

1. Przed przyst pieniem do ustawiania długo ci papieru, wyjmij papier z drukarki.
2. Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (długo strony)/ wybierz warto numeryczn (**10** = 1 cal, **1** = cz cala).
3. Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*.

Szeroko papieru

1. Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (szeroko strony)/ wybierz warto numeryczn (**10** = 1 cal, **1** = cz cala).
2. Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*.

Wybór ilo ci stron w pojemniku na wydruki

Po wydrukowaniu wybranej liczby stron brajlowskich, drukarka zatrzymuje si i odtwarza komunikat "paper service print copy #1 of #2", gdzie #1 jest ilo ci wydrukowanych kopii, a #2 jest dan ilo ci kopii. Opró nij pojemnik na wydruki i naci nij *on line*, aby kontynuowa drukowanie.

1. Naci nij *setup/ group* (papier)/ *item* (ilo wydrukowanych stron w pojemniku)/ wybierz warto numeryczn .
2. Zapisz ustawienie, naciskaj c *setup*.

7.2.8.3 Układ strony

Sprawd poprawno układu strony

[Strona formatowania brajlowskiego](#) powoduje wydruk próbki demonstruj cej ilo znaków w wierszu, ilo wierszy na stronie oraz marginesy.

- value* - odtworzenie komunikatu o bie cym formacie strony brajlowskiej, ilo ci znaków w wierszu, ilo ci wierszy na stronie, marginesach itp.
- item* - wydruk strony formatowania brajlowskiego

Numer strony

Aby wł czy automatyczne numerowanie stron w nagłówku lub stopce:

1. Naci nij *setup/ group* (układ strony)/ *item* (numery stron)/ *value* (poło enie w nagłówku/stopce).
2. Zapisz ustawienie naciskaj c *setup*.

Tryb strony

	Jednostronny	Dwustronny	Zszywanie	składanie "Z", dwustronny	składanie "Z", jednostronny
Basic-S	X				X
Basic-D	X	X		X	X
Everest	X	X			
4X4 PRO	X	X	X		
4Waves PRO	X	X		X	X

7.2.8.4 Braille

Używanie wewnętrznego kodu Braille'a

Wewnętrzny kod Braille'a tłumaczy tekst (typu DOS) na literackie lub komputerowe pismo Braille'a. Komercyjne edytory brajlowskie z reguły używają domyślnej tablicy brajlowskiej Index. W innych dokumentach może ona być określona jako MIT-Braille lub Amerykański Braille. Odnośnik do domyślnej tablicy brajlowskiej.

Własne tablice brajlowskie

Naciśnij **setup/ group** (Braille)/ **item** (tablica brajlowska)/ wybierz tablicę brajlowską Index lub zainstalowaną własną tablicę brajlowską, zapisz ustawienie, naciśnij **c setup**.

Załadowane własne tablice brajlowskie można wydrukować, wydaj rozszerzoną komendę **Group 3, Item 1**. Przy pomocy programu Embosser Utility można zainstalować do czterech własnych tablic brajlowskich. Dodatkowe informacje można uzyskać od działu wsparcia Index Braille.

Tryb wydruku

Naciśnij **setup/ group** (Braille)/ **item** (przeformatowany)/ wybierz zwykły lub przeformatowany, zapisz ustawienie, naciśnij **c setup**

	Typowe zastosowanie	Funkcja	
Zwykły	Przeformatowywanie tekstu DOS do układu strony brajlowskiej	Zachowany jest format strony oryginału.	
Przeformatowany	Przeformatowywanie tekstu DOS do układu strony brajlowskiej w Twojej drukarce	Reguły przeformatowywania	
		Wielokrotne spacje	zastąpowane jedną spacją
		Jeden znak cr/lf	zastąpowane jedną spacją
		Dwa znaki cr/lf	zastąpowane jednym znakiem cr/lf
		Trzy znaki cr/lf	zastąpowane dwoma znakami cr/lf i dwoma spacjami, linia z wcięciem.
		Cztery lub więcej znaków cr/lf	dwa znaki cr/lf
		Jeden znak wysuwu strony (FF)	zastąpowane jedną spacją
Dwa lub więcej znaków FF	zastąpowane jednym znakiem FF		

Odstępnie między liniami

Naciśnij **setup/ group** (Braille)/ **item** (odstęp między liniami)/ wybierz odstęp między liniami, zapisz ustawienie, naciśnij **c setup**.

Odstęp między liniami to odległość w milimetrach od punktu 3 i 6 z danej linii do punktów 1 i 4 następnej linii. Można ją regulować w zakresie od 2,5 mm do 10 mm. Wartość domyślna jest 5,0.

Odstępnie między punktami brajlowskimi

Naciśnij **setup/ group** (Braille)/ **item** (odstęp między punktami brajlowskimi)/ wybierz odstęp między punktami brajlowskimi, zapisz ustawienie, naciśnij **c setup**.

Odległość między punktami w komórce brajlowskiej:

- Braille zwykły 2,5 mm
- Braille japoński 2,2 mm (nie dostępny w 4Waves PRO)
- Braille jumbo 3,2 mm

Odległość między punktami w grafice

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (odległość między punktami w grafice)/ wybierz odległość, zapisz ustawienie naciskając *setup*.

Minimalna odległość między dwoma punktami w grafice:

- Grafika WinBraille 0,5 mm, wyłącznie przy pomocy edytora obrazów WinBraille
- Grafika 1.6 mm
- Grafika 2.0 mm
- Grafika 2.5 mm

Siła uderzenia

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (siła uderzenia)/ wybierz normalna lub wysoka, zapisz ustawienie naciskając *setup*.

Uderzenie wielokrotne

Naciśnij *setup/ group* (Braille)/ *item* (uderzenie wielokrotne)/ wybierz od 1 do 5 uderzeń, zapisz ustawienie, naciskając *setup*.

Wielokrotne uderzenia wykorzystywane są zwykle do drukowania na foliach plastikowych lub aluminiowych.

7.2.8.5 Opcje

Głośność komunikatów głosowych

Naciśnij *setup/ group* (opcja)/ *item* (głośność)/ wybierz głośność komunikatów głosowych od 1 do 5, zapisz ustawienie naciskając *setup*.

Zablokuj/odblokuj przedni panel

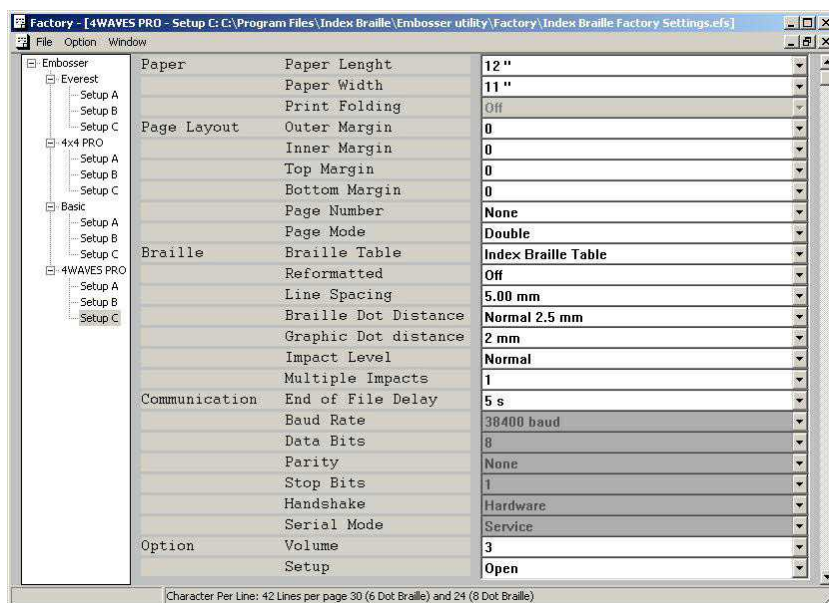
Zablokuj przedni panel: Naciśnij *setup/ group* (opcja)/ *item* (setup)/ wybierz zablokowany, zapisz naciskając *setup*.

Odblokuj przedni panel: wprowadź dwuklawiszową komendę *help + reformatted*.

7.2.8.6 Domyślne ustawienia Index Braille

Domyślne konfiguracje Index Braille można wybrać, wprowadzając dwuklawiszową komendę *setup + c*.

7.2.8.6.1 Ustawienia domy Ine - 4Waves PRO



7.2.9 Odsłuch komunikatów przez słuchawki

Na panelu przednim drukarki 4Waves PRO znajduje się gniazdko przeznaczone do podłączenia standardowych słuchawek stereofonicznych. Pozwala ono uzyskać lepszą jakość komunikatów głosowych.

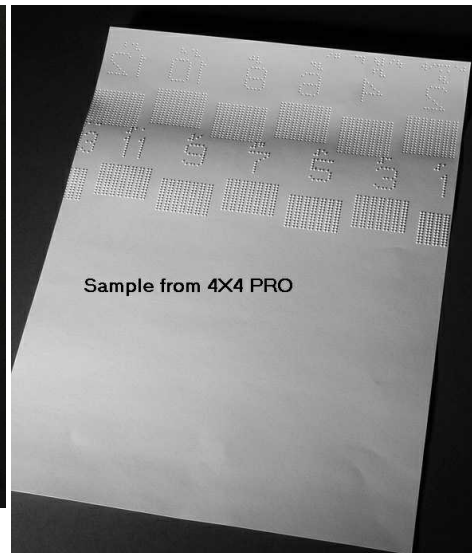
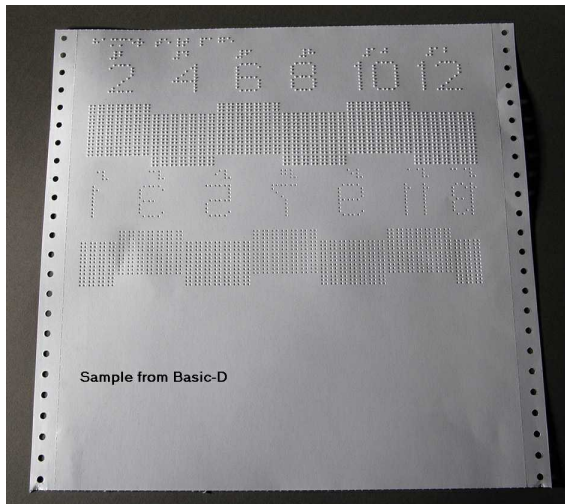
7.3 Komunikaty brajlowskie

7.3.1 Strona testowa młotków

Naciśnij *help + on line*

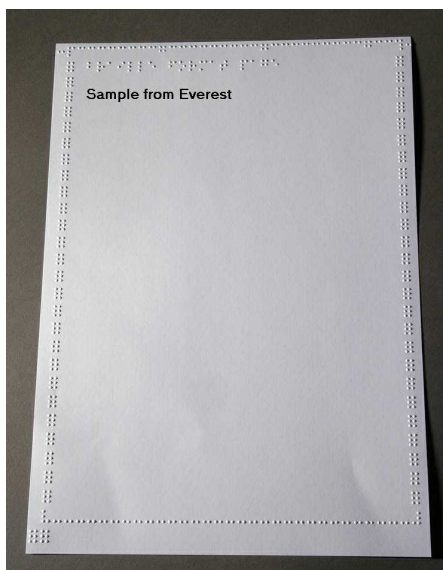
Strona testowa młotków przedstawia jako punktów wytłoczonych przez młotki o numerach 1-13.

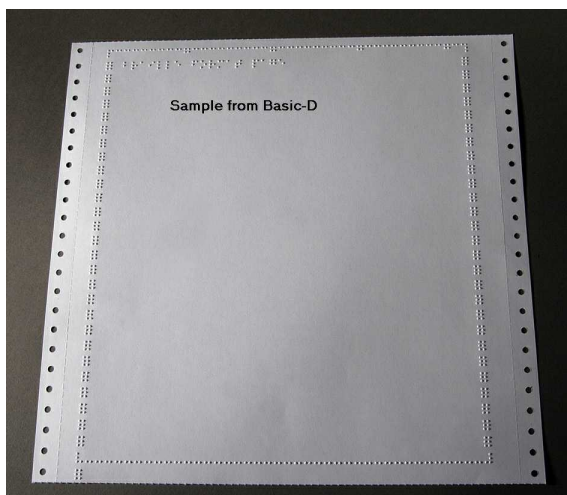
VIDEO: hammer test page Everest.wmn



7.3.2 Strona formatu brajlowskiego

Naciśnij **item**, aby wydrukować ramkę przedstawiającą liczbę wierszy na stronie i liczbę znaków w wierszu. Zaznaczone są na niej ustawienia czterech marginesów: górnego, dolnego, wewnętrznego i zewnętrznego.

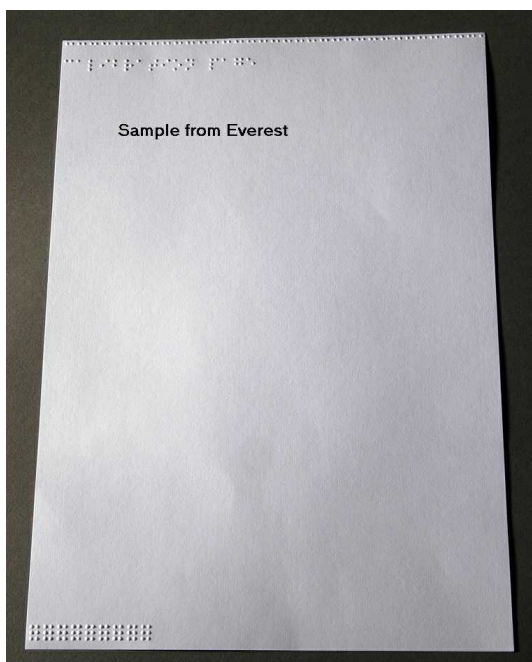




7.3.3 Strona kalibracji

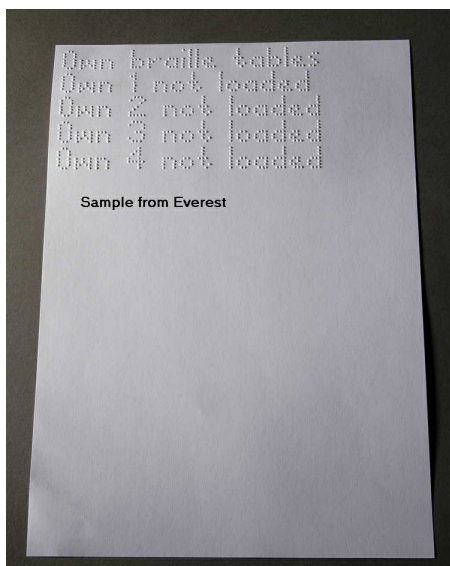
Strona kalibracji drukowana jest podczas Kalibracji papieru.

VIDEO: calibrate paper sensor Everest/4X4 PRO.wmv



7.3.4 Własne tablice brajlowskie

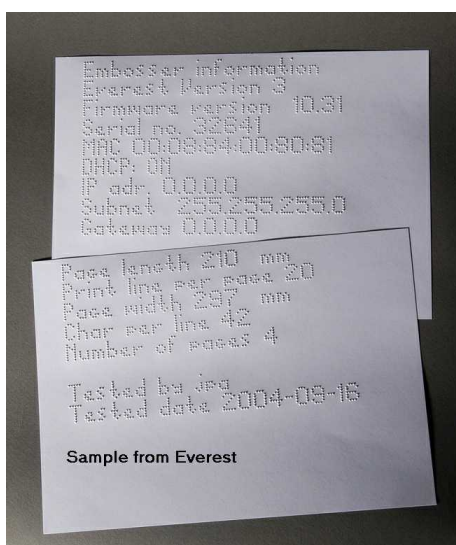
Naciśnij *help* + *setup*, aby wydrukować listę zainstalowanych własnych tablic brajlowskich.



7.3.5 Strona informacyjna o literach

Naciśnij **help** + **help**, aby wydrukować zapisane w drukarce informacje o literach dotykowych (nie dotyczy 4X4 PRO)

Naciśnij **help** + **normal**, aby wydrukować zapisane w drukarce informacje o piśmie Braille'a.



7.3.6 Informacje o głowicy brajlowskiej

[Komenda rozszerzona](#)

Obejmują one następujące dane:

Numer partii młotka #####

Czas uderzenia w milisekundach

Siła uderzenia normalna

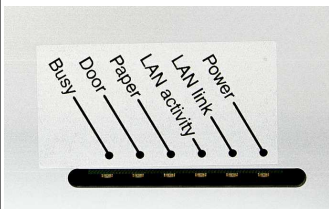
Siła uderzenia wysoka

Wybrana siła uderzenia (normalna lub wysoka)
 Regulacja oparcia, zwi kszenie/zmniejszenie ##%
 Warto wyrównania pionowego 1 = domy lne ustawienie fabryczne
 Warto wyrównania pionowego 1 = domy lne ustawienie fabryczne
 Warto wyrównania pionowego 1 = ustaw przy pomocy Help Multiple #.## milimetrów.

7.4 Komunikaty LED

7.4.1 Diodowy wska niki stanu - 4Waves PRO

Zaj ty	Drzwi	Papier	Aktywno LAN	Dost pne LAN	Zasilanie
WŁ. = Moduł brajlowski jest zaj ty.	WŁ. = Górna pokrywa drzwi jest otwarta.	WŁ. = Brak papieru	MIGA = ruch w wewn trznej sieci	WŁ. = wewn trzna sie podł czona	WŁ. = zasilanie 5 V w tym module jest dost pne.



7.5 Interfejs www

Przy pomocy przegl darki internetowej mo na uzyska informacje o drukarce brajlowskiej lub dokona aktualizacji firmware'u.
 Wejd na wewn trzn stron swojej drukarki brajlowskiej, wpisz c jej sieciowy adres IP w przegl darce.
 Korzystaj c z menu dost pnego na tej stronie, uzyskasz informacje o swojej drukarce i dokonasz aktualizacji firmware'u, lokalnego interfejsu mowy itp.

Nazwa i hasło u ytkownika potrzebne do zalogowania si na stronie mo esz uzyska od swojego dystrybutora lub pisz c na adres support@indexbraille.com

Uzyskiwanie adresu IP drukarki brajlowskiej

help + value	Komunikat: Adres IP, maska podsieci (nie dotyczy 4Waves PRO)
help + help	Wydruk: informacje zapisane literami graficznymi (nie dotyczy 4X4 PRO)

Interfejs www jest dost pny w fimware 12.01.1 wydanym w kwietniu 2007 roku.

Strony www drukarki Index

- Informacje o systemie
- Informacje o drukarce brajlowskiej
- Ustawienia sieciowe
- Wła ciwo ci głowicy brajlowskiej
- Parametry podawania papieru
- Informacje wy wietlane na wska niku diodowym
- Bie ca konfiguracja
- Menu aktualizacji dost pne po zalogowaniu
- Telnet

- Serwis

7.6 Sterowanie drukark brajlowsk przy pomocy sekwencji specjalnych

Edycja plików z sekwencjami specjalnymi		
<p>Najłatwiejszym sposobem na utworzenie pliku z sekwencjami specjalnymi jest pobranie edytora HEX (szesnastkowego) z internetu. Każda sekwencja specjalna rozpoczyna się od znaku o kodzie szesnastkowym 1B, co pokazano w pierwszej tabeli. Czasami, jak w przypadku tymczasowego ustawienia właściwości dokumentu, sekwencja specjalna uzupełniona jest dodatkowymi informacjami.</p> <p>Drukarka 4X4 PRO obsługuje wyłącznie grafiki dotykowe pochodzące z programu WinBraille 4.xx.</p> <p>Zapoznaj się z poniższymi tabelami i zamieszczonymi pod nimi przykładami.</p>		
Opis	Postać dziesiętna	Postać szesnastkowa
Włącz grafik sześciopunktowy	27 1	1B 01
Wyłącz grafik sześciopunktowy	27 2	1B 02
Włącz grafik ogólny	27 3	1B 03
Wyłącz grafik ogólny	27 4	1B 04
Włącz grafik czteropunktowy	27 6	1B 06
Wyłącz grafik czteropunktowy	27 7	1B 07
Włącz grafik sześciopunktowy	27 49	1B 31
Tymczasowe ustawienie właściwości dokumentu Patrz tabela poniżej.	27 68	1B 44
Włącz drukowanie WinBraille	27 87	1B 57
Tryb przejrzysty (y * 256 + x) ilość znaków	27 92 xy	1B 5C xy
Wyłącz grafik sześciopunktowy	27 93	1B 5D
Tryb przejrzysty – jeden znak	27 94	1B 5E
Włącz / wyłącz grafik literowy	27 252	1B FC

Tymczasowe ustawienie właściwości dokumentu			
Funkcja		Możliwe wartości	Uwagi
Długość strony	PL	Patrz parametr długość strony poniżej	Oblicz układ strony
Szerokość strony	PW	Patrz parametr szerokość strony poniżej	Oblicz układ strony
Margines wewnętrzny	IM	0-10 znaków	
Margines zewnętrzny	OM	0-10 znaków	
Margines górny	TM	0-10 znaków	
Margines dolny	BM	0-10 znaków	
Kopie wielokrotne	MC	2-10,000 kopii	
Tryb strony (duplexing)	DP	1 = jednostronny 2 = dwustronny 3 = składanie "Z", dwustronny 4 = Szybiec 4X4 PRO 5 = składanie "Z", jednostronny	
Odstęp między wierszami	LS	0 = 2,5 mm 1 = 3,75 mm 2 = 4,5 mm 3 = 4,75 mm	

		4 = 5,0 mm 5 = 5,25 mm 6 = 5,5 mm 7 = 7,5 mm 8 = 10,0 mm 10 i więcej oznacza odstęp wyrażony w 1/10 mm. Przykład 45 = 4,5 mm	
Odległość między wierszami	LD	Tymczasowy odstęp między wierszami do następnego rzędu. Wartość xx-xxx 1/10 mm Przykład. Odległość do następnego rzędu wynosi 5.8 mm. Wartość 58	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Pozycja strony	PP	Dokładna pionowa pozycja górnego rzędu od górnej krawędzi strony wyrażona w 1/10 mm. Przykład 638 = 63.8 mm od górnej krawędzi strony.	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Odległość między punktami w grafice	GD	0 = rozdzielczość 2,0 mm 1 = rozdzielczość 2,5 mm 2 = rozdzielczość 1,6 mm	Nie obsługiwane w 4X4 PRO
Odległość między punktami brajlowskimi	TD	0 = 2.5 mm Braille zwykły, interpoint 1 = 2.0 mm Braille japoński, interlinia 2 = 3.2 mm Braille jubmo, interpoint	Największe przy wydruku osi gaś w trybie 2,5 mm komórki brajlowskiej
Numery stron	PN	0 = Brak 1 = Góra 2 = Góra-lewo 3 = Góra-prawo 4 = Dół 5 = Dół-lewo 6 = Dół-prawo	Wymaga ustawienia odpowiedniego marginesu, górnego lub dolnego.
Tablica brajlowska	BT	0 = domyślna tablica brajlowska Index 1 = własna tablica brajlowska nr 1 2 = własna tablica brajlowska nr 2 3 = własna tablica brajlowska nr 3 4 = własna tablica brajlowska nr 4	
Strona nagłówka	BP	Tekst nie dłuższy niż 50 znaków. Tekst ten jest automatycznie drukowany na stronach z nagłówkami. Zarówno na stronach z pismem Braille'a, jak i na stronach z literami dotykowymi.	

Everest and 4X4 PRO: Długość strony

W drukarkach brajlowskich Everest i 4X4 PRO parametr długości strony jest definiowany w milimetrach, jego wartość minimalna wynosi 100, a maksymalna 585.

Basic: Długość strony

W drukarkach Basic długość strony definiowana jest w calach i ich częściach.

Długo papieru	Składnia = XXY XX=1-17 Y= 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6
11 cali	110
11 1/4 cali	111
11 1/3 cali	112
11 1/2 cali	113
11 2/3 cali	114
11 3/4 cali	115
12 cali	116
itp.	120

Przykład 1: Ustawianie tymczasowej długości strony w drukarce Everest

Ustawianie długości strony w drukarce Everest na 500 mm:

[ESC]DPL500;

<1B><44><PL><500>

Przykład 2: Ustawianie tymczasowego formatu strony

Ustawianie następujących parametrów układu strony w drukarce Basic: długość papieru 11,5", margines górny 0, margines dolny 1, margines lewy 2, margines zewnętrzny 0.

[ESC]DPL113, TM0, BM1, LM2, OM0;

<1B><44><PL><113>

Przykład 3: Strona nagłówka

Strona nagłówka z tekstem "This is a banner page made by Index Braille".

[ESC]DBPThis is a banner page made by Index Braille;

8 Drukowanie

W systemach Windows można drukować dokumenty brajlowskie na drukarkach brajlowskich Index przy pomocy następujących funkcji oprogramowania.

- Drukowanie z dowolnej aplikacji bezpośrednio na drukarce brajlowskiej
- WinBraille, patrz [Drukowanie przy pomocy WinBraille](#) (tylko w systemach operacyjnych Windows)
- IbPrint, patrz [Drukowanie przy pomocy IbPrint](#) (tylko w systemach operacyjnych Windows)
- Oprogramowanie innych dostawców, patrz [Drukowanie przy pomocy oprogramowania innych dostawców](#)

8.1 Drukowanie w Windows

8.1.1 Drukowanie przy pomocy WinBraille

MS-Word, Excel i Acrobat PDF

Zalecaną metodą wykonywania wydruków brajlowskich w tych programach jest: *file/ WinBraille/ Emboss*. Postępuj zgodnie ze wskazówkami.

Inne oprogramowanie dla Windows

Drukuj do WinBraille wybierając *file/ print/ WinBraille*.

8.2 Drukowanie w systemie Mac OS X 10.4

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat formatowania i tworzenia brajlowskich wydruków dokumentów na komputerze Macintosh, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika iBraille.

8.3 Zatrzymywanie zadania wydruku na drukarce brajlowskiej

Naciśnij *off line*, aby zatrzymać drukarkę.

Funkcje dostępne w trybie off-line:

- Naciśnij *form feed*, aby anulować zadanie natychmiast.
- Naciśnij *multiple + on line*, aby zakończyć kopię i pozostałe.
- Naciśnij *help*, aby spowodować wygenerowanie komunikatu o bieżącej sesji drukowania "# of copies # print from page # to page #". Strony w drukarce i ilość wyczuwanych kopii w pojemniku na wydruki.
- Naciśnij *on line*, aby kontynuować drukowanie.

Ustawianie odległości między liniami perforacji a pierwszym wierszem brajlowskim (wyłącznie 4Waves PRO).

- Naciśnij *setup*, aby przejść do trybu regulacji formatu.
- Ustaw wartość w milimetrach, naciskając klawisze *1* lub *10*, zapisz ustawienie, naciskając *setup*.
- Powtórz regulację dla wszystkich czterech modułów brajlowskich

8.4 Kontynuowanie drukowania po błędzie

Kontynuowanie drukowania pozostałej części zadania po błędzie. Drukarka brajlowska pamięta miejsce, w którym drukowanie zostało przerwane z powodu braku papieru, komunikatu o awarii drukarki itp.

1. Wyłącz drukarkę brajlowską i wyjmij z niej cały papier.
2. Włącz drukarkę ponownie i załaduj papier.
3. Naciśnij *off line*.
4. Wyłącz drukarkę ponownie ten sam plik, co spowoduje wygenerowanie komunikatu "mode 150".
5. Naciśnij *on line*, aby rozpocząć drukowanie od miejsca, w którym zostało ono przerwane.

9 Serwis i wsparcie

9.1 Narzędzia pomocnicze

Administrator systemu może aktualizować i kalibrować drukarki brajlowskie Index Braille przy pomocy:

- Przedniego panelu sterującego, patrz [Sterowanie drukarką brajlowską](#).
- Programu [Embosser Utility](#) przeznaczonego dla Windows
- [Programowego interfejsu serwisowego](#) do zaawansowanych czynności konserwacyjnych.

Program Embosser Utility jest instalowany razem z programem WinBraille.

9.1.1 Program Embosser Utility

9.1.1.1 Główne funkcje

Embosser Utility to program dla systemów Windows służący do obsługi i aktualizacji drukarek brajlowskich Index Braille. Udostępnia on następujące, podstawowe funkcje.

FUNKCJA	EMBOSSER UTILITY	Kategoria użytkownika, uwagi itp.
Aktualizacja pamięci flash drukarki 1. Firmware drukarki 2. Interfejs głosowy drukarki 3. Ustawienia domyślne 4. Lokalne ustawienia domyślne (lokalne komunikaty głosowe, ustawienia domyślne abc, własne tablice)	File/ Open... / lokalizacja internetowa lub lokalny dysk (Index CD)	Administrator systemu
Konfiguracja ustawień sieciowych drukarki brajlowskiej (Windows) 1. Adres IP 2. Maska podsieci 3. Domyślna brama 4. DHCP 5. DHCP z nazw hosta	Tools/ IP settings...	Administrator systemu
Domyślne ustawienia dystrybutora 1. Lokalne komunikaty głosowe 2. Domyślne konfiguracje A, B, C 3. Własne tablice 1-4	Tools/Factory settings...	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres support@indexbraille.com .
Font używany przez instalatora	Tools/Letter font...	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres support@indexbraille.com .
Edycja własnych tablic brajlowskich	Tools/Braille table...	Wprowadzane przez Index Braille na podstawie danych dystrybutora. Dalsze wskazówki można uzyskać, pisząc na adres support@indexbraille.com .

9.1.1.2 Uruchamianie programu Embosser Utility

Menu: **Start/All Programs/Index Braille/IndexEmbosserUtility**.

9.1.1.3 Aktualizacja firmware'u drukarki brajlowskiej

file/ Open.../ lokalizacja internetowa lub lokalny dysk

Moduł oprogramowania	Format pliku	Włączone komponenty oprogramowania
Pełny firmware do wersji nr	Firmware_Complete_xxxx.eff	Firmware, angielskie komunikaty głosowe, litery, domylna tablica Index Braille
Aktualizacja firmware'u do wersji nr	Firmware_Update_xxxx.eff	Wyłączenie firmware
Lokalne komunikaty głosowe	Speech_Country_Company.eff	Wyłączenie lokalne komunikaty głosowe
Lokalne ustawienia domyślne	Custom_Default_Country_Company.eff	Lokalne komunikaty głosowe, domyślne konfiguracje ABC, własne tablice
Kalibracja drukarki	Calibration data.ecf	Dane kalibracyjne

Proces aktualizacji firmware'u

1. Przy pomocy programu Embosser Utility pobierz plik z firmwarem z internetu lub płyty CD (**file/ Open.../**)
2. Naciśnij przycisk **Upgrade Embosser** i wprowadź numer bieżącej wersji firmware'u. Zaktualizuj firmware przez USB lub port sieciowy. Przesłanie firmware'u nie jest możliwe przez porty szeregowy lub równoległy.
3. W przypadku drukarki 4Waves PRO zawsze wybierz aktualizację wszystkich czterech modułów brajlowskich.
4. Naciśnij **OK**, aby rozpocząć aktualizację firmware'u. W czasie zapisywania pamięci flash drukarka będzie emitować przerywany sygnał dźwiękowy, co potrwa od 1 do 5 minut, w zależności od komputera. Ważne jest, aby w czasie nadpisywania pamięci flash drukarka była cały czas włączona, a program do zapisu pamięci flash działał.

Uwaga: Jeżeli transmisja danych zostanie przerwana przed odebraniem od drukarki komunikatu o rozruchu, może dojść do poważnego uszkodzenia firmware'u drukarki.

Weryfikacja aktualizacji

Drukarka brajlowska wygeneruje komunikat głosowy po zakończeniu aktualizacji firmware'u.

Sprawdzanie dostępności aktualizacji

Przy pomocy programu Embosser Utility można sprawdzić dostępność nowych aktualizacji firmware'u na stronie www.indexbraille.com.

9.1.2 Programowy interfejs serwisowy

Drukarki brajlowskie posiadają interfejs serwisowy, do którego można uzyskać dostęp z systemu Windows przy pomocy:

- Interfejsu szeregowego Hyper Terminal, patrz Interfejs szeregowy Hyper Terminal
- Interfejsu sieciowy Telnet, patrz Interfejs sieciowy Telnet

Aby uzyskać dostęp do programowego interfejsu serwisowego w systemie Mac OS X 10.4, należy uruchomić aplikację Terminal, patrz [O komputerach Macintosh](#).

9.1.2.1 Macintosh

Aby uzyskać szczegółowe informacje o uzyskiwaniu dostępu do programowego interfejsu serwisowego z komputera Macintosh, zapoznaj się z podręcznikiem użytkownika iBraille.

9.2 Wyrównanie pionowe

Regulacja przy pomocy przedniego panelu

Regulacji dokonuje się, przesuwając rowkowy rząd punktów, punkty 2 i 5.

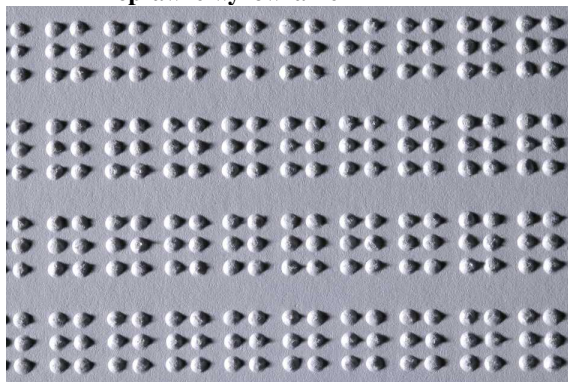
- Naciśnij **help + multiple**.
 - Komunikat "help mode 100 start at #.##" (0.00 = wartość domyślna).
- Rowkowy rząd reguluje się klawiszami **1, 10 i multiple** (wartości numeryczne). Każda jednostka odpowiada 0.01 milimetra, a zwiększanie wartości powoduje przesunięcie rowkowego rzędu w lewo.
- Naciśnij **setup**, aby zapisać ustawioną wartość wyrównania pionowego.
 - Komunikat "save #.##"
 - wydrukowana zostanie strona testowa prezentująca wyrównanie po regulacji.
- Wyłącz drukarkę 4Waves
 - Aby wyregulować wyrównanie pionowe we wszystkich modułach, powtórz kroki 1-3 dla modułów 2,3 i 4.

Sprawdzanie mechanizmu wyrównywania pionowego

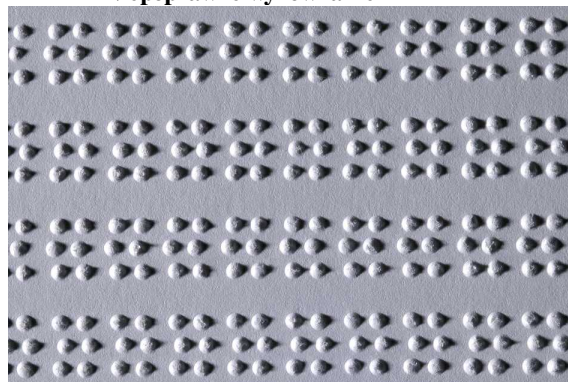
Jeżeli powyższe kroki nie przynoszą odpowiednich rezultatów, proszę sprawdzić:

- Koło z białym, belki przekładni i naciąg sprężyny
- Silnik krokowy, wsporniki silnika krokowego, kable silnika krokowego i sterowniki silnika krokowego
- Rolki do przesuwu papieru i traktory

Poprawne wyrównanie



Niepoprawne wyrównanie



9.3 Pozycja pierwszego wiersza brajlowskiego

Regulację przeprowadza się w dwóch krokach.

Krok 1. Najpierw ustaw przesunięcie pierwszego wiersza na 0, a odległość do czujnika tak, aby pierwszy wiersz brajlowski (punkty 1 i 4) znalazł się na krawędzi papieru.

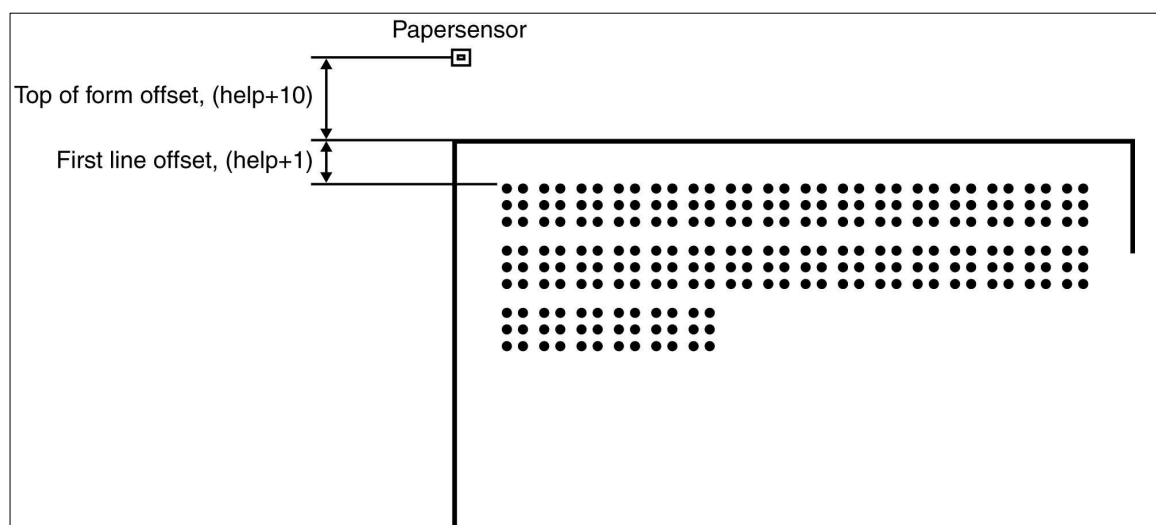
Krok 2. Ustaw przesunięcie pierwszego wiersza tak, aby przesunąć tekst brajlowski do preferowanego położenia na papierze.

9.3.1 Ustawianie odległości do czujnika (Top of form)

Odległość do czujnika oznacza odległość między czujnikiem papieru a krawędzią papieru w drukarkach Basic, Everest, 4X4 PRO and 4Waves PRO.

Sposób regulacji

- Naciśnij **help + 10**
 - Komunikat: "Top of Form in mm start at (##.##)".
 - Wyłącznie 4Waves PRO; Echo "beep #1 Top of Form in mm start at (##.##)", gdzie "beep#1" jest numerem modułu brajlowskiego.
- Ustaw wartość przy pomocy klawiszy **1, 10 i multiple**.
- Naciśnij **setup**, co spowoduje wygenerowanie komunikatu "saving ##.##" i zapisanie nowej odległości do czujnika.
- Wyłącznie 4Waves PRO - powtórz kroki 1-3 dla modułów 2, 3 i 4.
- Na zakończenie drukowana jest [Strona formatu brajlowskiego](#) z nową wartością odległości do czujnika.

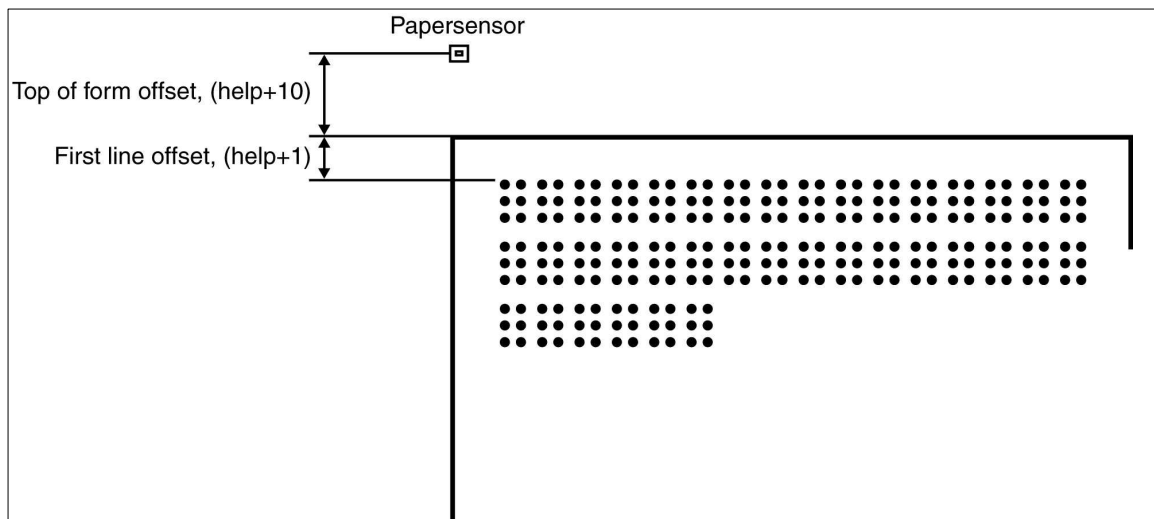


9.3.2 Przesunięcie pierwszej wiersza

Funkcja ta służy do zmiany położenia bloku brajlowskiego na papierze.

Regulacja przesunięcia pierwszej wiersza

- Naciśnij **help + 1**.
 - Komunikat: "First line offset in millimeter start at (2.0)".
- Ustaw odległość przy pomocy klawiszy **1, 10 i multiple**.
- Naciśnij **setup**, aby zapisać nowe przesunięcie pierwszej wiersza.
- Wyłącznie 4Waves PRO - powtórz kroki 1-3 dla modułów 2, 3 i 4.
- Na zakończenie drukowana jest [Strona formatu brajlowskiego](#) z nowym przesunięciem pierwszej wiersza.



9.4 Sie wewn trzna - 4Waves PRO

Sprawdzenie wewn trznej sieci TCP/IP drukarki brajlowskiej 4Waves PRO nast puje automatycznie po jej wł czeniu. Jest to potwierdzone komunikatami "check module one" "four waves ready".

Komunikaty o bł dach sieci wewn trznej

Brak odpowiedzi od modułu nr # - komunikat "module # no reply"

Moduł nr # nie jest podł czony do sieci lokalnej - komunikat "module # peep" powtórzony po dwóch sekundach.

9.5 Wymiana płyty głównej

9.5.1 Ustawianie przeł czników DIP

We wszystkich drukarkach brajlowskich Index Braille u ywana jest ta sama wersja elektronicznej płyty głównej i firmware'u. Ustawienia przeł czników DIP s jednak unikalne dla ka dego modelu drukarki, tak wi c nale y je wprowadzi zgodnie z poni sz tabel przed umieszczeniem płyty w drukarce. W przeciwnym wypadku nie b dzie ona działała zgodnie z oczekiwaniami.

MODEL DRUKARKI	Przeł cznik 1	Przeł cznik 2	Przeł cznik 3	Przeł cznik 4	Przeł czniki 5, 6, 7, 8
Basic-D	Wł.	Wł.	Wł.	Wł.	(nie u ywane)
Basic-S	Wył.	Wł.	Wł.	Wł.	
Everest	Wł.	Wył.	Wł.	Wł.	
4X4 PRO	Wył.	Wył.	Wł.	Wł.	
4Waves PRO	Wł.	Wł.	Wył.	Wł.	
KONFIGURACJA	Przeł cznik 5	Przeł cznik 6	Przeł cznik 7	Przeł cznik 8	
Pierwsza edycja	Wł.	Wł.	Wł.	Wł.	
Siła uderzenia +20% dla młotków ujemnych. Stosowana tylko w firmware 10.04. Wi cej informacji udziela	Wył.	Wł.	Wł.	Wł.	

9.6 Wymiana modułu brajlowskiego 4Waves PRO

9.6.1 Wymiana serwisowego modułu brajlowskiego

1. Wyłącz zasilanie drukarki brajlowskiej
2. Podniej wybrany moduł brajlowski i umieść go ostrożnie w pudełku, patrz [Transport drukarki brajlowskiej](#).
3. Ostrożnie podniej moduł zastępczy i umieść go w zwolnionym miejscu. Moduł brajlowski znajdujący się na miejscu 1 musi mieć założone stalowe pałki.
4. Włącz zasilanie i poczekaj na komunikaty głosowe: "one wave", "two waves", "three waves", "four waves ready".





Sprawdzanie wersji zainstalowanego firmware'u

1. **Help + b, Group 1, Item 2**, sprawdzanie firmware'u, tablic brajlowskich i czcionki literowej we wszystkich modułach brajlowskich. Komunikat o stanie informuje, czy którykolwiek z modułów wymaga aktualizacji firmware'u.
2. W razie potrzeby dokonaj aktualizacji firmware'u i/lub własnej tablicy brajlowskiej przy pomocy programu [Embosser Utility](#).

9.6.2 Dozwolone kombinacje modułów brajlowskich

Dozwolone kombinacje modułów brajlowskich i pr dko ci				
Moduł brajlowski nr 4	Moduł brajlowski nr 3	Moduł brajlowski nr 2	Moduł brajlowski nr 1	Pr dko (ilo znaków na sekund)
X	X	X	X	300 zn/s
	X	X	X	242 zn/s
		X	X	187 zn/s
			X	130 zn/s

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat wymiany modułów brajlowskich, patrz [Wymiana serwisowego modułu brajlowskiego](#).

9.7 Wymiana modułów

Dalsze informacje dostępne są na stronie www.indexbraille.com.

9.8 Usuwanie oprogramowania Index Braille

9.8.1 Usuwanie sterowników drukarki Index w Windows

Istnieją trzy powody usuwania sterowników drukarki Index Braille zainstalowanych w systemie Windows:

1. Drukarka nie jest już podłączona do komputera.
2. Przewidziana jest instalacja nowej wersji WinBraille.
3. Rozwiązywanie problemów.

1. Otwórz okno dialogowe drukarek i faksów: **Start/ Settings/ Printers and Faxes/**
2. Wybierz drukarkę Index Braille i usu ją.

9.8.2 Usuwanie sterowników drukarki Index Braille w Mac OS X 10.4

Informacje o usuwaniu sterowników drukarki Index Braille z komputerów Macintosh znajdują się w podręczniku użytkownika iBraille.

9.8.3 Usuwanie WinBraille w Windows

Usuń program WinBraille standardową metodą dostępną w Windows: **start/ settings/ control panel/ add remove program/**

Wybierz WinBraille z listy zainstalowanych programów i wydaj polecenie jego usunięcia.

9.8.4 Usuwanie programu Embosser Utility z Windows

Usuń program Embosser Utility standardową metodą dostępną w Windows: **start/ settings/ control panel/ add remove program/**

Wybierz program Embosser Utility z listy zainstalowanych programów i wydaj polecenie jego usunięcia.

9.9 Transport i serwis

- Zablokuj głowicę brajlowską.
- Zapakuj drukarkę brajlowską do oryginalnego pudełka. Gwarancja będzie ważna tylko wówczas, kiedy drukarka brajlowska będzie transportowana w profesjonalnym opakowaniu.
- Dołącz do drukarki opis awarii i informacje o nadawcy, co zapewni szybki i sprawny obsługa.
- Przed wysłaniem drukarki skontaktuj się z firmą Index Braille w celu uzyskania serwisowego numeru ID.

9.9.1 Blokowanie Głowicy

Umieść głowicę w odpowiedniej pozycji, naciśnij **help + double**, a następnie zablokuj głowicę.

9.9.1.1 4Waves PRO



9.10 Podsumowanie

9.10.1 Czcionki literowe

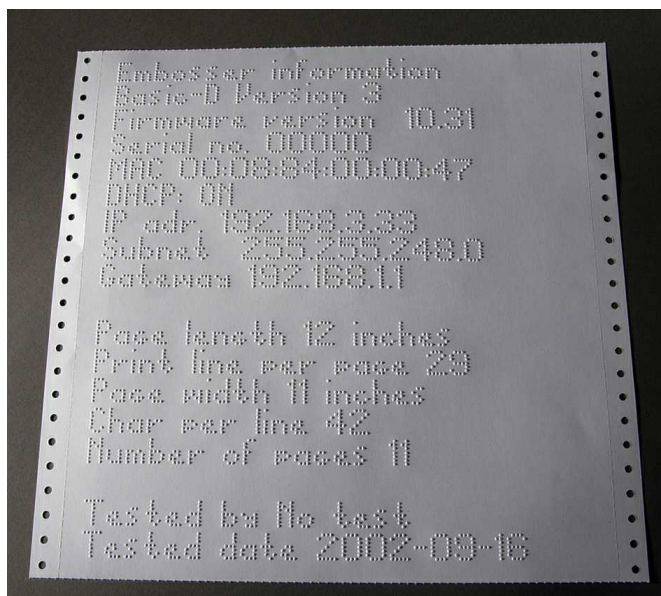
Wytłaczane litery dotykowe (A-Z, a-z) słu do przedstawiania informacji o drukarce brajlowskiej osobom niewidzącym. Można na przykład nacisnąć **help + help** i uzyskać informacje o drukarce brajlowskiej zapisane wytłaczanymi literami dotykowymi. Można też tak e u y pliku z sekwencjami specjalnymi w celu wydrukowania całego lub części dokumentu wytłaczanymi literami dotykowymi.

Aby uzyskać szczegółowe informacje, patrz [Sterowanie drukarką brajlowską przy pomocy sekwencji specjalnych](#) (Uwaga: 4X4 PRO nie obsługuje liter graficznych).

Alfabety inne niż zachodni

Można uzyskać tłoczone znaki graficzne z innych alfabetów na przykład Moona, cyrylicy, arabskiego.

Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z działem wsparcia Index Braille, support@indexbraille.com



9.10.2 Kody błędów

Numer błędu	Opis	Moduł brajlowski	Uwagi
181	Wewnętrzna komunikacja sieciowa została przerwana z powodu problemu z buforem.	Wył. cznie 4Waves PRO	Restart the embosser
182 *	Checksumman i dokumentet skiljer sig mellan modul 1 och någon av de övriga modulerna.	Wył. cznie 4Waves PRO	1. Uruchom ponownie drukarkę. 2. Zwiększ w konfiguracji długość przerwy na koniec pliku do 25 sekund. 3. Ponownie przeładuj dokument.
183 *	Błąd związany z siecią. W drukarce 4Wave PRO nastąpiło przekroczenie czasu oczekiwania na odpowiedź sieci podczas transmisji dokumentu. Dokument nie jest kompletny.	Wył. cznie 4Waves PRO	1. Wyczyść kolejkę zadań drukowania w komputerze. 2. Ponownie uruchom drukarkę. 3. Skontaktuj się z administratorem sieci i sprawdź status LAN, komunikacji itp.
201 *	Jeden z modułów brajlowskich nie odpowiedział na komunikat otrzymany od modułu brajlowskiego nr 1.	Wył. cznie 4Waves PRO	Moduł odebrał wewnętrzny komunikat, ale na niego nie odpowiedział.
202 *	Jeden z modułów brajlowskich nie odpowiada na komunikaty wysyłane przez moduł brajlowski nr 1.	Wył. cznie 4Waves PRO	Moduł nie odebrał wewnętrznego komunikatu. Błąd po 10-krotnym ponownym wysłaniu komunikatu. Help = Komunikat głosowy informujący o ilości utworzonych kopii i stronach brajlowskich bieżących aktualnie w druku.
203	Rozsyłanie stron do modułów nie powiodło się.	Wył. cznie 4Waves PRO	Help = Komunikat głosowy informujący o ilości utworzonych kopii i stronach brajlowskich bieżących aktualnie w druku.
220 *	Nieprawidłowa wersja firmware w module brajlowskim nr 2, 3 lub 4.	Wył. cznie 4Waves PRO	Porównanie wersji firmware'u modułów brajlowskich nr 2, 3 i 4 z modulem nr 1 podczas uruchamiania drukarki. Rozwiązanie: zaktualizuj firmware wszystkich modułów do najnowszej wersji przy pomocy programu Embosser Utility.
230 *	Nieprawidłowa własna tablica brajlowska w module brajlowskim nr 2, 3 lub 4.	Wył. cznie 4Waves PRO	Porównanie własnych tablic brajlowskich z modułami nr 2, 3 i 4 z modulem brajlowskim nr 1 podczas uruchamiania drukarki.
240 *	Nieprawidłowa czcionka literowa w module brajlowskim nr 2, 3 lub 4.	Wył. cznie 4Waves PRO	Porównanie czcionek literowych z modułami nr 2, 3 i 4 z modulem brajlowskim nr 1 podczas uruchamiania drukarki.

Sygnal audio tik, tik.....	Sygnal w momencie opró niania bufora tekstowego ka dego z modułów podczas drukowania kilku dokumentów.	Wył cznie 4Waves PRO	Informacje zwrotne.
* = Informacja o numerze modułu brajlowskiego	Bł d ### sygnal d wi kowy # ### = numer bł du # = Numer modułu brajlowskiego: 2, 3 lub 4.	Wył cznie 4Waves PRO	Podawana pozycja modułu brajlowskiego jest bł dna.
Samsygnal d wi kowy podczas rozruchu	Jeden z modułów brajlowskich nie otrzymał wewn trznego adresu IP z routera.	Wył cznie 4Waves PRO	Sprawd kable sieciowe.
Bł d 182 sygnal d wi kowy # Moduł	Suma kontrolna obliczona dla pliku w okre loneym module jest inna ni pozostałe.	Wył cznie 4Waves PRO	Wył cz drukark 4Waves PRO, wł cz j ponownie i jeszcze raz wydrukuj dokument.

9.10.3 Wykaz formatów plików Index

Programy Embosser Utility i Speech Tool

Pliki z fabryczn konfiguracj drukarki brajlowskiej (*.efs) = Okre laj domy lne parametry konfiguracji, A, B, C.

Czcionka literowa drukarki brajlowskiej (*.elf) = Czcionka liter dotykowych na stronie testowej drukarki itp.

Kody brajlowskie drukarki (*.ebc) = Własny kod brajlowski, własny 1, własny 2, własny 3, własny 4.

Pakiety komponentów brajlowskich (*.bcp) = Pakiet kilku tablic brajlowskich.

Pliki z obrazem pamici flash drukarki (*.eff) = Pakiet plików słu cych do aktualizacji komunikatów głosowych, tablic, firmware'u itp. w drukarce.

Pliki www drukarki (*.ibe) = Do u ytku wewn trznego w fabryce Index Braille.

Plik do kalibracji drukarki (*.ecf) = Kalibracja produkcyjnych ustawie drukarki

Program WinBraille

Pliki tekstowe (*.txt)

Pliki HTML (*.htm, *.html)

Pliki typu "rich text" (*.rtf)

Pliki Word (*.doc)

Brajlowski format pliku (*.brf) = na przykład format pliku tłumaczonego na Duxbury Braille.

Pliki WinBraille (*.wbr) = plik zawieraj cy informacje o przetłumaczonym dokumencie brajlowskim.

Pliki szablonów WinBraille (*.wtf) = plik szablonu definiuj cy format dokumentu brajlowskiego.

Pliki wymienne WinBraille (*.wif) = pliki zawieraj ce wszystkie dane u ywane przez WinBraille do tworzenia dokumentu brajlowskiego. Plik .wif mo e by otwarty na ka dym komputerze nawet przy innych ustawieniach WinBraille. Zawiera dokument ródłowy, dokument brajlowski, tablice brajlowskie do tłumaczenia, profile itp.

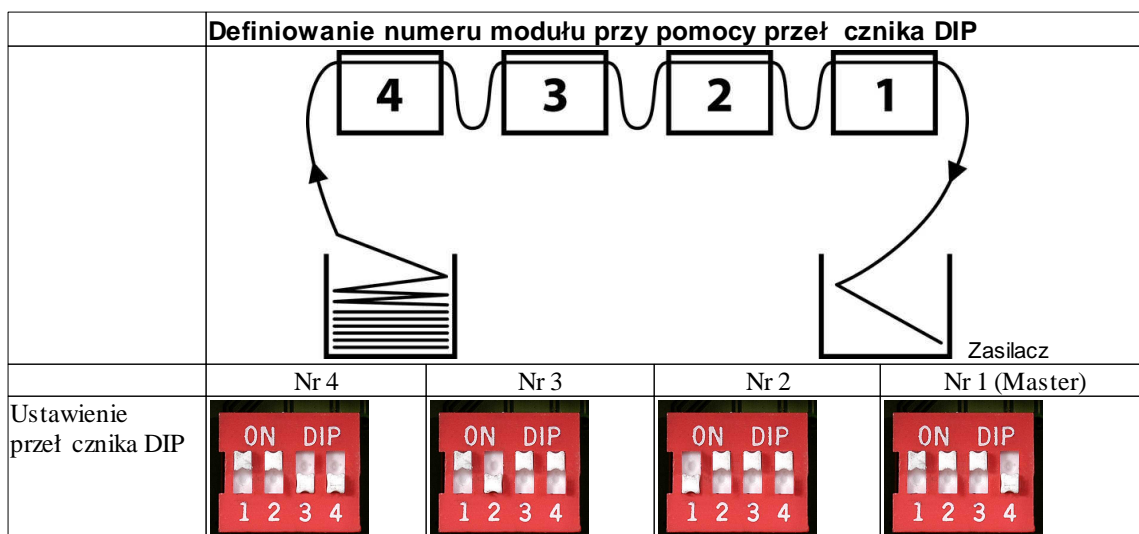
Program Index Speech Tool

Pliki komunikatów głosowych (*.ispf) = Lokalny interfejs głosowy ze słowami w formacie Wave. Plik taki musi zosta przekonwertowany na plik komunikatów głosowych drukarki przy pomocy platformy deweloperskiej w fabryce Index Braille.

Plik komunikatów głosowych drukarki (*.esf) = Plik z lokalnymi komunikatami głosowymi przygotowany do zaktualizowania drukarki przy pomocy programu Embosser Utility.

9.10.4 Zasilanie - 4Waves PRO

Zasilacze drukarki 4Waves PRO wykorzystują tę samą płytę zasilającą i transformator co pozostałe modele drukarek brajlowskich Index.



Index Braille, Box 155, 954 23 Gammelstad, Sweden, www.indexbraille.com